



# CSEPEL

A KERÜLET KÖZÉLETI LAPJA

LVIII. évfolyam  
28. szám

2006. augusztus 11.

Megjelenik  
35 000  
példányban,  
legközelebb  
augusztus 18-án.

Az újság díjtalan.

Határidő: szeptember 8.

## Termofor kémények felújításának támogatása

A pályázati lap letölthető:  
[www.csepel.hu](http://www.csepel.hu)

Képviselő Testülete 2006 évi költségvetési forrásból a kerület közigazgatási területén található legalább 8 lakásos lakóépületekben épített egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) felújítására pályázati felhívást tesz közzé.

A támogatás célja az 1985-ig épült lakóépületek üzemelő, gáztüzelő-berendezések égéstermékeinek elvezetésére szolgáló egycsatornás gyűjtőkémények (a továbbiakban: termofor kémény) biztonságtechnikai felújítása, kiáltása.

A pályázaton csak azok a társasházi közösségek vehetnek részt

a) amelyeknek – pénzintézettől felvett társasházi felújítási, vagy műemléki hatóság által adott hitelen kívül – egyéb hiteltartozásuk, továbbá kiegyenlített közműtartozásuk nincs.

b) ahol a tervezett felújítási munkákat a közgyűlés megszavazta és döntött a várható költségek mértékéről és a pénzügyi forrásáról,

c) amelyben a lakástulajdonosoknak – részletre vásárolt lakás esetén – törlesztő részlet érintő fizetési hátraléka nincs az Önkormányzattal szemben.

A pályázaton egycsatornás gyűjtőkémények felújításainak bekerülési költségeihez igényelhető önkormányzati támogatás, a bekerülési költség 25 százaléka.

A beérkezett pályázatokat a benyújtásra rendelkezésre álló határidő leteltét követő 30 napon belül a Polgármester az elbírálásra jogosult Lakástügyi Bizottság elé terjeszti. A pályázatok elbírálásáról a Lakástügyi Bizottság dönt.

**A pályázatok benyújtásának helye:** Budapest-Csepel önkormányzata Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Iroda Bp., XXI. ker. Petz F. u. 3.

**Időpontja:** 2006. szeptember 8. 12.00 óra.

## Értékmegőrzés és értékteremtés

Folynak a régészeti munkálatok a Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep területén

Nyár elején megkezdődtek a régészeti feltárások a Csepel-sziget észak-nyugati csúcán, a 2009-re megépülő Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep területén. A két fázisra ütemezett munka során már most igen gazdag leletekre bukkantak a Budapesti Történeti Múzeum ős- és népvándorlás kori osztályának szakemberei. A decemberig tartó ásások célja a több ezer éves leletek feltárása és megőrzése az utókor számára.

Az örökségvédelmi törvény előírásainak megfelelően folynak a régészeti feltárások a Csepel-sziget észak-nyugati részén, ahol 2009-re elkészül az Európai Unió legjelentősebb környezetvédelmi beruházásának központi eleme, a Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep. A területileg illetékes intézmény, a Budapesti Történeti Múzeum (BTM) ős- és népvándorlás kori osztálya 4 régésszel (dr. Endrédi Anna, Horváth M. Attila, Maráz Borbála, Reményi László) és közel 100 fővel dolgozik a történelmi értékek feltárásán.

Horváth M. Attila, az ásások vezetője elmondta: a 2004-ben végzett próbaásások során már meghatározták a lelőhely kiterjedését, mely a 29 hektáros terület felét, 15 hektárt fed le. Amennyiben szélsőséges időjárási viszonyok nem szólnak

közbe, a nyár elején megkezdett első fázis munkálatai, melyek a szennyvíztisztító medence területén folynak, 2006. október végére befejeződnek. Decemberre a második fázis is lezárul, amikor is a régészeti csoport levonulhat a területről.

Az ásási terület együtödőnek feltárásakor nyilvánvalóvá vált, hogy régészeti szempontból igen gazdag a terület. Három nagy korszakból kerültek elő értékes, sok esetben rendkívül ritka leletek. Feltárás alatt vannak egy kb. 6000 éves rézkori település gödrei, amelyekből temetkezések nyomai is előkerültek, a korai bronzkorra tehető (kb. 4000 éves) hamvasztásos temetkezés emlékei, valamint a kelta korból származó (kb. 2400 éves) temető. Az eddig előkerült leletek közül kiemelkedő jelentőségűek egyes bronzkori kerámiák, melyek igen ritkák, és eddig a múzeum gyűjteményében sem voltak megtalálhatók, illetve a kelta kori anyag nagy része, mert ez gyakorlatilag az első, a mai Budapest területére betelepülő kelta népesség hagyatéka. Hasonló kori leletek eddig csak szóróványosan kerültek elő a főváros területéről.

A szerződés szerint zajló régészeti munkák nem gátolják a Központi Szennyvíztisztító Telep beruházását.



## Gerincút: pislákoló fény az alagút végén?

A főváros a pereskedés helyett megállapodást ígér a csepeli családoknak

A Főváros által építendő Csepeli Gerincút hosszúra nyúlt jogi előkészítésére került pont. Erről tájékoztatta lapunkat Orosz Ferenc, Csepel alpolgármestere.

Mint megtudtuk, Dr. Demszky Gábor, Budapest főpolgármestere és Tóth Mihály, Csepel polgármestere a több éve húzódo

gúy lezárásában állapodott meg. Ez azt jelenti, hogy a folyamatban lévő vitás ügyekben a Főváros nem kér bírósági döntést, peren kívül kíván megállapodni az összes vitás ügyben. A per központjában – mint korábban erről a Csepel újság beszámolt – az ingatlanok értéke, ára van. Ezért nagyon fontos, hogy a le-

záráshoz, a megállapodáshoz szükséges pénzügyi források biztosítottak. A tárgyaló felek abban is megállapodtak, hogy a bíróságok ismételt munkába állásakor nyomban intézkednek.

A megállapodás szerint a bontás elől tehát minden akadály elhárul. Kezdődhet a munka. Lebontásra kerülhet-

nek azok az ingatlanok is, amelyeket eddig a folyamatban lévő bírósági peres eljárás miatt kellett őrizni.

A tárgyalást folytató vezetők kifejezték reményüket, hogy a perben szereplő családok – ingatlanulajdonosok – részesei lesznek a peren kívüli megegyezésnek.

## CSEPELI GÁZCENTRUM

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ ÉS SZAKÜZLET

Bp. XXI., Kossuth L. u. 170. (volt Cserevka u. 28.)

Tel./fax: 420-7141, 278-0898, 06 (30) 954-1603

**Korszerűsítse fűtését és melegvíz-ellátását!**

FÉG lemez-öntvénykonvektorok	43 000 Ft-tól
Vaillant MAG 17C + vízmelegítő	32 600 Ft
Junkers Mini-Max W11P vízmelegítő	34 500 Ft
Kombicirkók – Fűtőkészülékek:	112 000 Ft-tól
Ferrolli, Vaillant, BUDERUS, Novum-FÉG	
Pelgrim konvektorok és tüzhelyek	43 000 Ft-tól
A készülékek cseréjének munkadíja:	10 000 Ft-tól + ÁFA

Több készülék esetében további engedmények!

**RENDELJE MEG MOST!**

Készülékek értékesítése, gépészeti tervezés-kivitelezés, telepítés, garanciális beüzemelés, javítás, alkatrészek értékesítése.

**DÍJTALAN HÁZHOZ SZALLÍTÁS!**

H. K. Sze. Cs. P.: 8-17 óráig, Szo.: 8-12 óráig

(fűtési szezon: szeptember 15.–április 15.)



Ilyen volt a Csögyvár utca

Mizik Zsuzsa felvétele

**Alakformálás**  
**LPG Endermologie®**

**Áttörés a narancsbőr elleni harcban**  
További kezelési technikák: karanténok, megelőző kezelés a helyes táplálással, edzési tanácsok, heparin, ödéma kezelés

**IPL fénykezelés**  
Tartós szőrtelenítés, bőrfiatalítás

Sokszínű bőrtípusok, színes bőrtudás, Csepel környéki lakosok számára!  
További kezelési technikák: repülőcsók, pigmenterakások, heparin-kezelés

**Utin:** Csepel - 1213 Újvárpeszt  
Szent István ut. 126.

**Tel/fax:** +36 1 278.22.68  
**Fax:** +36 1 278.22.69  
**Web:** +36 20 294.40.41

**KLIMED**  
Közvetítő Kft. 112 2 11

**Biztonság** Egyszerűsített, biztonságos, ártalmatlan eljárás.

[www.klimed.hu](http://www.klimed.hu)

**DIEGO**

**Bomba ARI**  
7mm vízszigetelési anyag  
1.599 Ft/m<sup>2</sup>

**Bomba ARI**  
Vízle- és pára-gátló  
150 cm szélességű, erős  
nyomó szalag  
444 Ft/m

Csepel, II. Rákóczi Ferenc u. 277. Tel: 278-01-99 Nyitva: 8-P: 9-19, Szo: 9-14

**Helen Doron**

**Early English**

**Angoloktatás**  
1-14 éves korú gyermekeknek  
Csepelen, a Petz Ferenc utcában

1985-ben szabadalmaztatott, a világ 17 országában sikeresen alkalmazott módszer

Jelentkezés és tájékoztatás:  
Sáphen Erika  
tel.: 06-30/611-6818

**LEGYEN AZ ANGOL GYERMEKE MÁSODIK ANYANYELVE!**

## Csepel új önkormányzati portálja az interneten

Hétfőtől, azaz augusztus 7-étől elérhető az interneten Csepel új önkormányzati portáljának tesztelhető változata. A szeptemberben átadásra kerülő szolgáltatás több funkciója használható, kipróbálható.

A [www.budapest21.hu](http://www.budapest21.hu) címen található új portál az önkormányzat részvételével és jelentős európai uniós támogatással (a GVOP 4.3.2. jelű projekt keretében) valósult meg. A portál fejlesztésének célja az önkormányzat hatékonyabb működésének segítése, a kerületben élők és itt dolgozó vállalkozások magas színvonalú informálása.

A fejlesztés a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Nemzeti Fejlesztési Tervén elnyert európai uniós támogatásból és az önkormányzat önrészből valósult meg. A munka megvalósításában a HUMANSOFT Rt. és a Whysoft Hungary Kft. vett részt.

A portál nemcsak a csepeliek felé jelent változást, hanem az önkormányzat belső munkáját is segíti, ezért az önkormányzati dolgozók átfogó képzésen is részt vettek.

A legfontosabb szolgáltatások a következők: önkormányzati kezelési pá-

lyzatok közzététele, rendezési és szabályozási tervek megtekintése, digitális alaptérképhez történő hozzáférés, ügyleírások, letehető formanyomtatványok, önkormányzati intézmények adatai, kulturális és sportrendezvények, közbeszerzési információk, a hivatali szervezetek és dolgozók elérhetőségei, önkormányzati beszállítók listája, a képviselő-testületi előterjesztések és jegyzőkönyvek, fejlesztési programok, statisztikák és turisztikai jellegű információk elérése.

A tesztidőszak célja a rendszer technikai próbája mellett a csepeliek véleményének megismerése. A tesztidőszak alatt előfordulhatnak részleges leállások, illetve néhány szolgáltatás korlátozása. A portál végleges változata idén szeptemberben fog elindulni.

Dr. Borsány György  
alpolgármester

## FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS



Dr. Bakai László  
polgármester-jelölt



## Legyen Budapest XXI. kerülete a XXI. század városa!

Komolyan vesszük Michelangelo mondását, mely szerint:

**“Aki jelentéktelen emberek ellen harcol, nem nyerhet semmit.”**

Programunk kiterjed a városfejlesztésre, az egészségügyi ellátás lehetőségeire, a hamarosan 100 éves Csepel Sport Club jövőjére, munkahely teremtésre, Csepel új gyógyvízprogramjára, valamint környezetvédelmi és turisztikai elképzeléseire.

**Kérjük, támogassa képviselő-jelöltjeinket!**

Kérjük, hogy az ajánlóléveletét az Önt felkereső megbízással rendelkező képviselő-jelöltünknek, valamint a gyűjtő aktivistáinknak vagy az MDF csepeli irodában adja át. Címünk: Budapest, XXI. Kossuth L. u. 115.

## Támogatás

(Folytatás az 1. oldalról)

A kérelemhez mellékelni kell a jogosultságra vonatkozó igazolást, a háztartásban élők előző havi jövedelméről szóló igazoló iratot vagy annak fénymásolatát, és a kérelem benyújtását megelőző hónapban kiállított távhőszolgáltatási-, illetve gázszámlát.

Amennyiben a gázártámogatás iránti kérelmet 2006. augusztus 15-ig, illetve a távhőtámogatás iránti kérelmet 2006. augusztus 31-ig benyújtják, a gázártámogatás 2006. augusztus 1. napjától, a távhőtámogatás 2006. október 1. napjától kerül megállapításra.

**Megállapítás csak a 2006. október 31. napjáig benyújtott kérelmek alapján lehet megállapítani.**

A jogosultság megállapítása esetén az Önkormányzat határozatban értesíti a kérelmezőt, mely tartalmazza a támogatás jóváírásának módját.

Azoknak a személyeknek, akik 2006. szeptember 30-án a 2005. évben megállapított támogatásban részesülnek, a 2006. október 1-jétől 2006. december 31-ig terjedő időszakra külön távhőtámogatás iránti kérelmet nem kell benyújtani, mivel az illetékes nyugdíjfelosztó szerint kérelem nélkül továbbfolyósítja részükre a támogatást.

**A támogatásokkal kapcsolatos ügyintézés helye:**

Budapest-Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Szociális és Egészségügyi Ágazat Ügyfélszolgálat 1211 Budapest, XXI. Szent Imre tér 3.

Központi telefonszámok: 278-0914, 278-0915, 278-2717  
Mellék: 226, 228, 229

## Egyszeri fűtési költség-kiegészítés a lakásfenntartási támogatásban részesülő csepeli időskorúaknak

Budapest-Csepel Önkormányzatának 17/2006. (VI.13.) számú Kt. rendelete

Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló többször módosított 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló többször módosított 1993. évi III. törvény 26. § (továbbiakban: Szt.) kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja:

### I. FEJEZET

#### Általános rendelkezések

##### A rendelet célja

1. § E rendelet célja, hogy a 70. életévüket betöltött – illetőleg azt 2006. évben betöltött – szociálisan rászoruló, lakásfenntartási támogatásban részesülő időskorúak lakásfenntartási kiadásainak további enyhítése érdekében egyszeri fűtési költség-kiegészítést (továbbiakban: támogatás) biztosítson, mely különösen a téli hónapokban megnövekedett fűtési kiadások mérséklését szolgálja.

2. § E rendelet meghatározza Budapest-Csepel Önkormányzata által nyújtott pénzbeli támogatásra való jogosultság feltételeit, illetve a támogatás megállapításának, illetve folyósításának rendjét, valamint a támogatást nyújtó szervezet és jogosult közti jogviszony főbb elemeit.

##### A rendelet hatálya

3. § (1) A rendelet hatálya kiterjed a Budapest-Csepel Önkormányzata illetékességi területén élő, a kerületben (állandó bejelentett) lakóhellyel, (állandó bejelentett lakóhely) hiányában, a kerületben (bejelentett) tartózkodási hellyel rendelkező

- a) magyar állampolgárságú,
- b) bevándorlási engedéllyel rendelkező,
- c) letelepedési engedéllyel rendelkező,
- d) a magyar hatóságok által menekültként elismert személyek-re.

4. § (1) E rendelet alkalmazásában:

a) lakásfenntartási támogatás: a szociális ellátások rendszeréről szóló 25/2003. (X. 21.) Budapest-Csepel Önkormányzata Kt. rendeletének (továbbiakban: Szocr.) 49–53/B. §-a alapján, az abban szereplő jogcímeke valamelyikén megállapított támogatás.

##### Eljárási rendelkezések

5. § A támogatási jogosultság, valamint a jogosultat érintő jog és kötelezettség megállapítására, a közigazgatási hatósági eljárás

és szolgáltatás általános szabályairól szóló többször módosított 2004. évi CXV. törvény (továbbiakban: Ket.) rendelkezéseit kell alkalmazni.

6. § (1) Az e rendeletben szabályozott támogatásra való jogosultságot a Polgármester hivatalbéli eljárás keretében határozattal állapítja meg. Az érdemi döntéshozatalt a Szociális Iroda kezeli elő és gondoskodik a határozat végrehajtásáról is.

(2) A Polgármester által hozott I. fokú határozat ellen a Képviselő-testülethez címzett írott kérelemmel fellebbezéssel lehet élni, melyet a döntés közlésétől számított 15 napon belül a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálatán lehet benyújtani, illetőleg a Szociális Irodára postai úton eljuttatni.

(3) A Képviselő-testület által hozott II. fokú döntésének bírósági felülvizsgálatát – feltéve, hogy azt törvény lehetővé teszi – a döntés közlésétől számított 30 napon belül kezdeményezheti az érintett a Fővárosi Bírósághoz benyújtott kereseti kérelemmel.

##### Nyilvántartás-vezetés, adatkezelés

7. § (1) Budapest-Csepel Önkormányzata Polgármestere a támogatás tekintetében nyilvántartást vezet, mely nyilvántartás tartalmazza

- a) a támogatásra jogosult természetes személyazonosító adatait,
  - b) a támogatás tárgyában hozott döntést (határozat),
  - c) támogatás megállapítása esetén a megállapított támogatás mértékét.
- (2) E rendelet alkalmazásában az adatkezelésre, és az adatok védelmére a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései irányadók.

### II. FEJEZET

#### A támogatási jogosultságot érintő rendelkezések

##### A jogosultság feltétele

8. § (1) A rendelet hatálya alá tartozó személy részére akkor állapítható meg támogatás, ha

- a) 1936-ban, illetőleg azt megelőzően született, és
- b) lakásfenntartási támogatásban részesül vagy részesült, feltéve, hogy lakásfenntartási támogatásra való jogosultsága – a Szociális Iroda nyilvántartása alapján – 2006. január 1. és 2006. augusztus 31. napja közötti időszakban akár 1 napos időtartamig is fennállt, függetlenül attól, hogy támogatási jogosultság meg-

szünését követően ismételtlen igényelte-e a támogatás újbóli megállapítását, vagy sem.

(2) Nem jogosult a támogatásra, akinek az (1) bekezdésben meghatározott időszakban lakásfenntartási támogatása a Szocr. 53. § (2) bekezdésében foglalt okok miatt megszüntetésre került.

##### A támogatás mértéke, folyósítása

9. § (1) A jogosultsági feltételek fennállása esetén a Polgármester – legkésőbb 2006. október 31. napjáig hozott – határozatában 10 ezer forint egyszeri támogatásban részesíti a támogatásra jogosult személyt.

(2) A támogatások fedezetét Budapest-Csepel Önkormányzata éves költségvetési rendelete tartalmazza.

10. § A 9. § (1) bekezdésében meghatározott mértékű támogatás megállapításáról szóló határozat jogerőre emelkedését követően a Polgármester a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Irodájának közreműködésével a jogerőre emelkedést követő 30 napon belül gondoskodik a megállapított támogatás jogosult részére postai úton történő kifizetéséről.

### III. FEJEZET

#### Záró rendelkezések

11. § (1) Ez a rendelet 2006. július 1. napján lép hatályba. (2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testületének a szervezeti és működési szabályzatról szóló többször módosított 5/1995. (III. 07.) Kt. számú rendelete 4/B. melléklete III. pontja az alábbi III. 37. alponttal és a következő hatáskörökkel egészül ki:

„III. 36. Időskorúak egyszeri fűtési költség-kiegészítésével kapcsolatos hatáskörök”

Határozattal dönt a támogatási jogosultság tárgyában	17/2006. (VI. 13.) Kt. rend. 6. § (1)
A támogatást megállapító határozat jogerőre emelkedését követő 30 napon belül gondoskodik a támogatás összegének a jogosult részére – postai úton – történő kifizetéséről	17/2006. (VI. 13.) Kt. rend. 10. §

Toth Mihály sk.  
Polgármester

Dr. Szeles Gábor sk.  
Jegyző



**A Centrum Párt** polgármesterjelöltje:

1. Laub Péter
2. Kiss Ernő Lajos
3. Dr. Bakos Mariann
4. Tóth Katalin
5. Béres Valéria Ilona
6. Géryni Dávid
7. Barna Gáborné
8. Bartha Károly
9. Demeter Levente
10. Kovács Erzsébet
11. Bóvíz Lászlóné
12. Mácsai Veronika
13. Törőné Trefán Erika
14. Áder András
15. Kovács Gyula
16. Sárközi Tivadar Antalné
17. Erdei György
18. Duró Imre

**A Lakásfenntartó Szövetkezetek és Társasházak Érdekvédelmi Szövetségének (LÉTÉSZ) polgármesterjelöltje:**

Dr. Szabó József

**A LÉTÉSZ önkormányzati képviselő-jelöltjei:**

1. Dr. Litavec János
2. Herczeg Albert
3. Jónás Éva
4. Dr. Szabó József
5. Újvári József
6. Nőgrádi László
7. Tákos Imre

**Az MSZP polgármesterjelöltje**

Tóth Mihály, Csepel polgármestere.

1. Glavanov Miklós
2. Kisari Tamás
3. Takács József
4. Orosz Ferenc
5. Balogh Ilona
6. Dr. Borsány György
7. Zanati Béla
8. Dr. Gulyás Gábor
9. Deme Gábor
10. Dr. Kiss B. Mihály
11. Podolák Sándor
12. Dobák István
13. Horváth Gyula
14. Polyákné Hajas Ilona
15. Gergely István
16. Batty Endre
17. Borka-Szász Tamás

**A Fidesz-KNDP polgármester-jelöltje**

1. Németh Szilárd.
2. Bercsik Károly
3. Zupkó János
4. Gárday Balázs
5. Szuha Erika
6. Morovik Attila
7. Németh Szilárd
8. Noé László
9. Makray Barbara
10. Ábel Attila
11. Tóth János
12. Balogh Ernő
13. Pintér Józsefné
14. Borbély Lénárd
15. Dargó Sándor
16. Madaras Attila
17. Putnoki Árpádné
18. Papp Miklós

**Az MDF csepeli szervezetének jelöltjei**

Polgármesterjelölt: Dr. Bakai László

1. Czap József Független, MDF tám.
2. Dr. Szabó Zsoltné MDF
3. Leel-Össy Sándor MDF
- 4.
5. Komáromi János MDF
6. Németh Szilárd FIDESZ-MDF
7. Fosztó Csaba MDF
8. Kacz Ferenc MDF
9. Dr. Bakai László MDF
10. Bujtár Norbert MDF
11. Antal Tamás MDF
12. Czap Zoltán MDF
13. Németh Ferenc MDF
14. Karsai Miklós MDF
- 15.
16. Seres Sándor MDF
17. Pláner Lajos Független, MDF tám.

**A MIÉP Csepelen nem állít polgármester-jelöltet a helyhatósági választásokon.**

A MIÉP csepeli szervezete mind a 17 egyéni választókerületben önálló jelölteket indít.

**A Csepelért Egyesület polgármester jelöltje Horváth László.**

A Csepelért Egyesület mind a 17. egyéni választókerületben indít jelölteket.

**A Jobbik csepeli szervezetének jelöltjei**

1. Tóth Attila
2. Éri Jenő
3. Füredi Ferenc
4. Samu Tibor
5. Megyei Péter
6. Barna Béla
7. Samu László
8. Jaksa Tibor
9. Bartus Balázs
10. Nemes Ferencné
11. Mácsai Sándor
12. Nemes Ferenc
13. Vig Róbert
14. Samu Ferenc
15. Király Gyula
16. Szilvási Péter
17. Jagosits István

**A Magyar Kommunista Munkáspárt csepeli szervezetének jelöltjei:**

1. Telesi Kálmán
2. Nagy Pál
3. Dr. Menyhárt Lászlóné
4. Kincs Lajos
5. Rezsnyák Zoltán
6. Deák Csaba
7. Nagy János (polgármesterjelölt is)
8. Szabó Zoltán
9. Kőszeginé Benedek Anna
10. Sebestyén Béla
11. Gulyás Ferenc
12. Pendl Mihályné
13. Hevessy László
14. Ijjas Lajos
15. Kovács Péter
16. Dr. Hegedűs Sándorné
17. Czinege István

**Az SZDSZ Csepeli Szervezetének polgármester jelöltje: Kulinyi Márton**

1. Südi Mihály
2. Gócza Dániel
3. Kulinyi Márton
4. Kulinyi Réka
5. Pék János
6. Mezei Katalin
7. Csákány András
8. Nagy Zsófia
9. Zagyvai Márton
10. Sostorics József
11. Puskás Éva
12. Szabó Szabolcs
13. Martin Krisztián
14. Kovács Zoltán
15. Vághy Józsefné
16. Kál Beatrix
17. Kál Károly

**Feltört levélszekrények az Ady Endre úton és a Kossuth Lajos utcában****Milyen lehetőség van az ajánlószervények pótlására?****Hány ajánlás kell a jelöltséghez?****- A visszaélések tiltása, megelőzése**

Bejelentések érkeztek a Helyi Választási Irodához, melyben az Ady Endre út és a Kossuth Lajos út több emeletes épületéből arról panaszkodtak a lakók, hogy ismeretlen személyek feltörték levélszekrényeiket azon a napon, amikor a posta a 2006. októberi választásról szóló értesítéseket és ajánlószervényeket kézbesítette.

A terület önkormányzati képviselője és a Helyi Választási Iroda vezetője hirdetményben nyugtatta meg a választópolgárokat, hogy **lehetőségük van az ajánlószervények pótlására**, ha személyesen felkeresik a Polgármesteri Hivatal Népegység-nyilvánított Csoportját (Bp. XXI. Petz Ferenc u. 1-3. fsz. 20.) munkanapokon 8 és 15 óra között.

**Az értesítők hiánya nem akadály a szavazásnak**, október 1-jén a szavazókörben személyi adataik és lakóhelyük igazolására szolgáló iratokkal leadhatják szavazataikat. Ezen esetek kapcsán érdemes felidézni néhány fontos szabályt az ajánlásokkal kapcsolatban.

Érvényesen jelöltet ajánlani kizárólag a hivatalos ajánlószervényen lehet, melyre a **választópolgár rávezeti** családi és utónévét, lakcímét, személyi azonosítóját, az ajánlott személyi családi és utónévét, a jelölő szervezet nevét, illetőleg a független jelölés tényét. Az ajánlószervényt a választópolgárnak **saját kezűleg alá kell írnia**.

Főszabály szerint az állampolgárok zaklatása nélkül **ajánlószervényt bárhol lehet gyűjteni. Nem gyűjtendő ajánlószervény munkahelyen munkaidőben** vagy munkavégzési kötelezettség teljesítése közben; a fegyveres erőknel és a rendvédelmi szerveknel szolgálati viszonyban lévő személytől a szolgálati

helyen vagy szolgálati feladat teljesítése közben; tömegközlekedési eszközön; illetve állami és helyi önkormányzati szervek hivatali helyiségeiben.

**Valamennyi ajánlása érvénytelen lesz annak, aki ugyanazt a jelöltet többször is ajánlotta, illetve aki több jelöltet is ajánlott.** Az ajánlást az ajánlónak vagy rá tekintettel másnak előnyt adni vagy ígérni, valamint az ajánlástól előnyt kérni, illetve előnyt vagy annak ígérését elfogadni tilos és büntetendő.

A Helyi Választási Iroda és a Helyi Választási Bizottság a benyújtott ajánlószervényeket többféle ellenőrzési procedúra után nyilvánítja elfogadhatónak. A polgármester és az önkormányzati képviselők választása során egy-egy egyéni jelöltnek lényegesen kevesebb ajánlásra van szüksége a jelölthez valóhoz, mint az országgyűlési képviselőjelöltnél volt a tavasz folyamán. Kislistás, illetve egyéni választókerületi képviselőjelölt ugyanis az a lehet, akit az adott választókerület választópolgárainak legalább 1%-a jelöltnek ajánlott.

A polgármesterjelöltnek a 100 000 vagy annál kevesebb lakosú településen – így Csepelen is – a település választópolgárainak 2%-a, a főpolgármester-jelöltnek a főváros választópolgárainak 0,5%-a ajánlásra van szüksége. A kerület választópolgárainak száma 2006. augusztus 2-án 63921 fő volt, így polgármester jelöltté legalább 1278 db érvényes ajánlással lehet válni. Az egyéni választókerületekben 30 és 52 közötti számú ajánlást kell gyűjteni.

A 17 egyéni választókerületről készült hivatalos táblázat a Helyi Választási Iroda választási hirdetőjén – a Polgármesteri Hivatal aulájában – munkanapokon megtekinthető. **csiby**

**FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS**



**Dr. Laub Péter**  
a Centrum Párt  
polgármesterjelöltje



**A kommunisták mi vagyunk!**  
We are the Communists!

**Tisztelt csepeli lakosok!**

A Magyar Kommunista Munkáspárt képviselői 1990 óta az Önök érdekeit szolgálva folyamatosan tevékenykedtek az önkormányzatban. A 2006. október elsején esedékes választásokon is állítunk jelölteket mind a 17 egyéni választókerületben, van polgármester-,

és főpolgármesterjelöltünk is.

Kérjük ajánlószervényekkel majd szavazatokkal támogatásuk jelöltjeink megválasztását. Tisztelettel várjuk az érdeklődőket ügyeletünkön, ahol ajánlószervényeiket leadhatják.

Ügyelet: 2006. 08. 07.-től 09. 08.-ig.

Hétfő-péntek 14-19 óra, szombat 9-13 óra.

Címünk: 1211 Budapest, Kossuth Lajos u. 67.  
(az óra-ékszer bolt külső oldala)

Köszönettel:

A Magyar Kommunista Munkáspárt Csepeli Szervezete

**Tisztelt pártok és jelölő szervezetek!**

A CSEPEL újság az önkormányzati választásokat előkészítő kampányidőszakban – a kiadó, a szerkesztőség és a pártok, szervezetek képviselői között lezajlott egyeztető tárgyalás eredményeként – a következő ingyenes megjelenési lehetőségeket biztosítja.

A kopogtatócédula gyűjtésének időszakában három alkalommal közöljük a jelöltségre pályázók listáit, pártonkénti csoportosításban: augusztus 11-én (28. szám), augusztus 18-án (29. szám) és szeptember 1-én (30. szám)

A jelölő-, illetve pártszervezetek vezetői negyed oldalas lehetőséget kapnak (3000 karakter + foto) az augusztus 25-i (30.) lapszámban, hogy programjukat ismertessék.

A polgármester-jelöltségre pályázók negyed oldalas lehetőséget kapnak (3000 karakter + foto) a szeptember elsejei (31.) lapszámban a bemutatkozásra.

Az egyeztető megbeszélésen kisorsolt egyéni választókerület jelöltjeivel újságírók készítenek anyagot (1500 karakter + foto) a szeptember 15-i (33.) számba. E lapszámunkban közöljük a kopogtatócédula gyűjtés eredményeként kialakuló jelölt-listákat, s ezt a listát megismételjük a szeptember 22-i (34.) lapszámunkban.

A választások előtti utolsó (35.) CSEPEL a megszokott időponthoz képest hamarabb, szeptember 27-én jelenik meg. Itt közöljük a polgármester-jelöltek bemutatkozását (3000 karakter + foto), az egyéni választókerületek jelöltjeinek bemutatását (jelöltenként 800 karakter + foto), a pártkompenzációs listákat és jelölteket, valamint a kisebbségi önkormányzati választások jelöltjeit.

Anyagleadás a megjelenés előtti hét szerdáján.

Azokról a kampányeseményekről, amelyekre meghívást kapunk, lapunk munkatársai ingyenes tudósítást készítenek.

Kiadónk és szerkesztőségünk – az ingyenes lehetőségeken túl – örömmel közöl fizetett politikai hirdetéseket is.

## Rendkívüli eset

Mint valamennyi nagyvárosban, Budapesten is léteznek sajnos olyan, cél nélkül csellengő, családjuktól elszakadt fiatalok, akik örömeiket a különböző (minél olcsóbb, de annál veszedelmesebb) kábítószerekben, társaságukat a hasonszörűek bandájában találják meg. Nos, egy ilyen 3-4 fős kétes társaság érkezett augusztus 3-án csütörtökön Kőbányáról Csepelre, hogy némi kódorgás után a kerület egyik központi részén – a Petz Ferenc utcában – hódoljanak veszedelmes szenvedélyüknek.

Az önmérgező-önpusztító tevékenységben különösen az a 15 éves (roma származású) fiatalember ment messzire, aki az ilyen esetekben általában alkalmazott, ragasztószerez-kipárológáshól származó bódító anyagot öngyújtótöltő-gázzal (!) dúsítva lélegezte be huzamosabb időn keresztül, a minél tökéletesebb hatás érdekében. Ez nem is maradt el, mi több, a különleges mérgekverék végül életveszélyes állapotba juttatta a megmondhatatlan szipuzót.

Társai – remélhetőleg nem bűnös közömbösségtől, csupán butaságtól vezettette – semmit sem tettek a bajba jutott, nemsokára már agonizáló fiatalember megmentése érdekében, de az arra járó polgárok persze mégis jelentették az esetet az illetékeseknek. A percekben belül a helyszínre érkező orvoscsapat, illetve a rendőrök egyszerre kezdték meg a küzdelmet a fiú életéért, aki azonban a tüdejében nagy koncentrációban felgyülemlett vegyi anyagok fokozatos felszívódása következtében ennek ellenére mind súlyosabb állapotba került, s végül elhalálozott. Mivel idegenkezűsége utaló nyomok nem voltak, a történetet jelenleg „rendkívüli halálesetként” vizsgálja a rendőrség. S a jelző tényleg abszolút találó, mivel a sajnáltság eset valóban a rendkívüli felelőtlenség és a rendkívüli ostobaság rendkívüli szomorú megnyilvánulásának tekinthető. D.

## SZENT ISTVÁN NAPI ÜNNEPSÉG

a Csepeli Rákóczi Kertben 2006. augusztus 20-án

**PROGRAM:**

14.30 óra A Csepeli Munkások Fesztivál Fűvőzenekarának ünnepi koncertje  
15.20 óra Samunadrág – Farkasházi Réka zenés gyermekműsora  
15.55 óra Aradsky László  
16.40 óra Tóth Mihály polgármester ünnepi beszéde  
17.00 óra ISTVÁN A KIRÁLY – az eredeti rockopera koncert változata  
Szereplők: Varga Miklós, Vikidál Gyula, Makrai Pál, Koós Réka, Papadimitriu Atina, Molnár László, Simjenfalvi Ágota

**A büfében egész nap étkezési lehetőség!  
Ünnepeljünk együtt!**

**Minden érdeklődőt szeretettel vár Budapest-Csepel Önkormányzata**

## MEGHÍVÓ

**A Szabadkikötő SE és a Csepeli Önkormányzat 2006. augusztus 20-án vasárnap Szent István napi sportversenyt rendez a Szabadkikötő SE Sporttelepén.**

**PROGRAM:**

9.20 Megnyitó  
9.30 Sportversenyegek és különféle játékok kezdete  
Kispályás labdarúgó torna • teke • lövészet • tenisz • sakk • távolugrás  
Díjazás: a csapat és egyéni versenyeik I. II. és III. helyezettei részére  
Kötetlen sportolási lehetőség gyerekek és felnőttek részére:  
asztali tenisz • röplabda • tollaslabda • kosárlabda • lököteke • biliárd • aszfalttrajz verseny • népi játékok • szellemi vetélkedő

**A versenyekre nevezettek között értékes ajándékokat sorsolnak ki.**

**Minden gyermek édességet kap ajándékba.**

**A sporttelepen, a büfében egész nap étkezési lehetőség!**

Tel: 425-0458

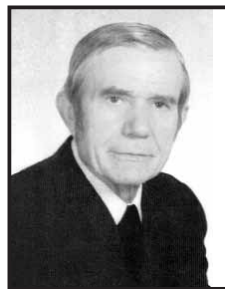
**Minden érdeklődőt szeretettel várunk! Rendezők**

## Gizi néni 103 éves

Újfalu Istvánné, Gizi néni a családja körében ünnepelte 103. születésnapját júliusban. Tóth Mihály polgármester hatalmas virágcsokorral és minden finomsággal megrakott ajándékoszárral köszöntötte a kerület legidősebb lakosát. Csodálattal figyeltük, hogy az ünnepelt milyen ragyogó szelvény frissességgel beszél családjáról, fiairól, unokájáról. Szerinte a hosszú élet titka a belső tartás, a szeretet, amely végigkísérte egész életét. N. K.



## Dr. Markó Pál 1929–2006



Kecskemét szülőite, jogász doktor, a légierő nyugalmazott ezredese, katonai szakíró, többkötetes, Aranyólyom-díjas költő, a modern magyar líra jelentős képviselője, szellemi szabadfoglalkozású újságíró. Zeneszerzői és szövegírói tevékenysége is jelentős volt.

Több évtizedes munkásságáért a Magyar Zeneszerek és Magyarányszerzők Országos Egyesülete és szegedi, dél-magyarországi önálló szervezete életműdíjjal jutalmazta. A Cserhát Művész Kör és a Délibáb folyóirat 1999-ben Országos ART-díjat adományozott neki, 2000-ben a Cserhát Művész Kör Nívódíjának Arany Babérkoszoróját kapta meg. Több irodalmi pályázatban szerepelt, s versei antológiákban is megjelentek. Az Adriánusz Nemzetközi Alkotó Közösségtől Ezüst Díszoklevelet kapott. 2004-ben a Szegedi Írók

Társasága és Szeged megyei jogú város Életmű-díjjal ismerte el négy évtizedes irodalmi tevékenységét.

2005. november 12-én a Szent László katonai kórház lovagrend tagjává fogadta.

Legutóbb a Cserhát Művész Kör 2006. május 20-i, tavaszi fesztiválján külön vendégként vett részt.

Hamvasztás utáni búcsúztatása 2006. augusztus 8-án volt a Csepeli Temetőben.

## Jaj, koszorú ismét! Füvekből, csillagokból

Ismét fekete holló hozza a hírt. Szól a telefon: Elment doktor Markó Pál is, az ügyvéd! A pilótaezredes! A költő! Megint elment egy jó barátunk. Indul a felesége után ő is a külső Rákóczi út árnyas fái, bokrai alá. Mikor évekkal ezelőtt asszonykáját, doktor Kovács Kornélt, a Jahn Ferenc Kórház osztályvezetőjét temették, mintha égi csőrepedés történt volna, szakadt az eső! S ő hajdonfőtt, esernyő nélkül, hóna alatt egy aktatáskaival futkosott szinte egy vízesés mellől közepén, s osztogatta a munkáját végző lapátos embereknek a már előre előkészített borítékokat. Csetlet-botlott a bugyogó sárban. Szörnyen magányos volt és szörnyen szánivaló! Mint minden igazi költő, aki nem csak a tollával ír – a mozdulataival, az életével is. Talán ekkor éreztem legtehetségesebbnek, legközlebbi barátomnak Pali-t. Az a rengeteg kedvesség, az a rengeteg mosoly, mert ha a lábára lépek – s ha a lelkére! –, akkor is ő kért bocsánatot, most ott, felesége sírja mellett egyszerre lehullott róla. Az lett számára is világ, mint valójában: kemény, kérlelhetetlen, kiszámíthatatlan. Az a világ, az a mindenség – így, nagybetűvel –, amit egy életen át díszítgetett „jégszárnyú sirályok” rőptével, „birkanyájként ballagó bokrokkal”, „halk harangütéssel”, „csontorgonkák zűgásával”, „széplőten dűlőutak” dűlőngelő kanyarival, tüskéi miatt „szégyenkező rózsákkal”, zsenre réteken lépegető színes tollú fánokkal, „tavaszi mécesként ragyogó rézvörös pilangókkal”. Hőfűvéssal! Szelekkal! Csillagokkal! Fiatalon, még főhadnagy korában írt első verseskötete, a „Fecskék jó hírrel!” is a világ iránti bizalom jegyében született. Ezzel az előlegezett bizalommal próbál belépni oda, ahová igazából sosem fogadják be – a hivatalosan is jegyzett magyar irodalomba. Hiába volt *Baranyi Ferenc* megerőlt barátsága, *Faludy György* atyai támogatása, legnagyobb álmát, a József Attila-díjat soha sem érthette el... Közélebe se jutott.

Örök néhány fényképet róla. Már örnagyként, aztán alezredesként ül a Munkásokon 102-es termében. Egyszer hallgató klubtagként a Berda-, a Sinka-esten, mászor előadóként, amint legújabb verseskötetét mutatja be nekünk, társainak a Tamási Lajos Olvasó Munkás Klubban. A legérgebb felvételt 1978-ban készült, a *Czifrus János* szerkesztette Csordulj, idő antológia anekdótján. A képen induló emberek: Barcs János, P. Papp Zoltán, Rudnai Gábor között áll, ezúttal is egyenruhában, s mint mindig, most is optimizmus, az „Enyém vagy, világ!” Öröme sugárzik a tekintetéből. De hiába veszem elő a Magyar irodalom 2005-ös évkönyvét, Markó Béla után nem találok a Markó Pál nevet, míg az 1978-as társak nevét sorra meglegem.

Pedig polgári értelemben ő az igazán sikeres. A szegény ember sárkányt is legyőző legkisebb fia, aki elnyeri a királylány kezét. Hétfyerekes kecseméti parasztsaládból indult. Volt pásztor, textilkereskedő segédi, érettség után laboráns a szegedi Növényéleti Intézetben. Inyen, a Tisza mellől szárnyalt fel – akár szó szerint érthetjük – egy MIG 21-en a marsallbortól. 65-ben nősül, 76-ban jogászdoktorrá avatják. Barátkozó fajta, barátokra talál mindenütt, a Varsói Szerződés, majd a NATO pilótái között egyaránt. És itt, Csepelen is, már a földön járva. Soha kedvesebb segítőkészebb embert, mint Pali! Hogy soha jobb költőt, ezt szeretem ellenére se mondhatnám. Nem volt az, de nagyon akart az lenni. Nem csak az égen, nem csak a tárgyalóteremben, a papíron is sikerre vágott. És hitte, hogy előjön hozzá. Már a rendszerváltás után nyilatkozta: „Voltam sok minden életem során, de a legfontosabbnak a versírást érzem. Megfoghatatlan sejteik nyomában indulok minden nap. Füvek és csillagok titkai között élek.” És ez most már örökre így marad: lezárva lezáratlanul. Pali, Palink, Palikánk, verseid illatozó füveit, fel-felparázló csillagait őrizzék emléked tovább! Én kívánjuk... Ezt kívánom.

Halász Imre

## Bolla Dezső: CSEPEL 1956 (XII. rész)

Az 1956-os forradalom csepeli krónikája (1956. október 23.–1957. január 11.)

### November 5., hétfő

A csepeli felkelők vezetői a pesterzsébeti felkelőktől löszerezés cserébe sorozatvevőt (katyusát) kölcsönöztek, melytől Kőrösi főhadnagy irányításával tüz alá vették a tőköli reptert.

### November 6., kedd

A nemzetőrségből szervezett századok irányítását Andi József látta el. Ezen kívül gondoskodott a beszerzett lösz, robbanóanyag és a tankok felgyújtására biztosított benzín tárolásáról. A szovjet csapatok átvonulásának megakadályozása céljából elkészítette az utak felrobbantásának terét, amely szerint éjjel járható tálattá tették a Kvassy utat és a Gubacsi hídról levezető útvonalat. Major nemzetőrpáncsonak utasítására a szovjet harcokcsig gyár felől történő támadásának megakadályozására vasöntvényekkel megrakott vagonokat vontattak a Csepel Művek 1. sz. kapuja mögé.

### November 7., szerda

Miután Csepel védelme megszűndött, a szovjet hadsereg a Gellért-hegyről nehézaknavetőkkel, a Nagyvásártelpről ágyúkkal, délről ágyúkkal és

aknavetőkkel lőtte a kerületet. A pontos felderítés nélküli terrortámadások főként a település lakosságát sújtották. Szerény munkálkodások dőltek össze, a szülőföthon mellett egy pincét ért találat több családot halálra okozta. Alacsonyan szálló repülőgépek tartották géppuskatűzzel rettegsében a lakosságot. A felkelők a támadó repülőgépeket légvédelmi ágyúkkal, kézi-fegyverekkel lötték. A végálmánással felállított légvédelmi löveg – sorkatona kezelőjének irányításával – a jobb szárnytvénnyel ellátott egy IL-28 típusú, szovjet gyártmányú repülőgépet. A gép a kavicsbánya közelében zuhant le, háromtagú személyzete életét veszítette.

Egymás után elcsendesedtek a főváros ellenállási központjai, csak a csepeli és pesterzsébeti felkelők tartottak ki. Miközben a kerületet északról és délről, mint egy ostromlott erődöt, gyűrűbe zárta a szovjet hadsereg, a közművek, a víz, az áram és a telefonhálózat működött. A Kádár-kormány a lakikegyi adón keresztüli sugározta közleményeit. Az egy Csepelen átvézető kábelének átvágására a

forradalmárok sikertelen kísérletet tettek. Csepel elvesztette kapcsolátát a külvilággal. Az üzletek egyenként is szegényes árukészlete kifogyott, a pékségek lisztartalékaikai kezdtek kimerülni. A lakosság nélkülözött, és retgett. A gyárakban álltak a gépek. Az iskolákban szünetelt a tanítás.

### November 8., csütörtök

A szovjet tankok északról próbálták betörni a kerületbe. Az áttörtés megakadályozására Andi főhadnagy utasítására üzemanyaggal töltött tartálykocsikkal zárták el a Kvassy utat. A kialakult lövöldözés következtében a szerelvény kigyulladt, sűrű, sötét füstje magasba szállt.

Távolból úgy tűnt, mintha egész Csepel égne. A tüzérek újabb szovjet tanktámadást vertek vissza. Hancs András honvéd és Somogyi Tibor tizedes vezetésével egy harcocsit kilöttek, egyet megrongáltak.

### November 9., péntek

Miután a fővárosi forradalmi fegyveres csoportokat a szovjet katonai egységek szétverték, erőiket Csepel és Pesterzsébet elfoglalására összp-

tosították. A szovjet katonai parancsnok egy bolgárkeresztűt küldött november 9-én a csepeli felkelőkhez, hogy fegyverletétre szólítsa feleket. Az ajánlatot nem fogadták el, a kertészt Buri István parancsára letartóztatták. Az ezen a napon megindult nagy erejű szovjet támadást súlyos veszteségek árán még sikerült visszaverni. Csepelen övenhármán vesztették életüket. Az egyenlőtlen küzdelem a végéhez közeledek, a felkelők száma napról napra csökkent. Buri végöss kétségbeesésében fegyveres támogatás kérése céljából küldöttséget menesztett Bécsbe. A feladatra Andi József főhadnagy és Konyorcsik György munkás vállalkozott. Miután az esti órákban csónakjaikkal átkeltek a Dunán, Budafokon fogták el őket szovjet katonák.

A királyerdőt délről próbálták megközelíteni a szovjet katonai alakulatok. A területen tevékenykedő tizenöt-húsz főből álló felkelőcsoport parancsnoka, Kovács Sándor főhadnagy megakadályozta a harc kialakulását. Csak miután az egységet elhagyta, lőttek ki a királyerdei felkelők egy páncélaútját. (Folytatjuk)



## Csepeli gyermekbarátok

2005-ben megalakult a Magyarországi Gyermekbarátok Mozgalmának Csepeli Szervezete. Az alapító tagok: Kovács P. Barnabásné, Elekes Mária, Balogh Ilona. A szervezet alapvető célja a hátrányos helyzetű gyermekek segítése. A mozgalom közhasznú besorolással rendelkező nonprofit társadalmi szervezetként működik.

Nagyné Merze Klára az országos szervezet alelnöke szerint minden évben nyáron nemzetközi tábortokat szerveznek a diákok számára. Már többször megfordultak Erdélyben és Ukrajnában, de természetesen a Balaton is nagyon népszerű.

Az MGYM Csepeli Szervezete a 2006-os esztendőre meghirdette a „TELE TASKA” akcióit, mellyel a rászoruló kisdíjaknak kíván segíteni. Az első osztályba lépőknek a közelmúltban az iskolakezdéshez szükséges eszközökkel töltött iskolatáskát ajándékoztak. Balogh Ilona a csepeli szervezet vezetője örömmel nyugtázza, hogy sok családnak sikerült örömet

szerezni ezzel az akcióval. Követendő példa lehetne más szervezetek számára is ez az ötlet, hogy az iskola kezdése előtt a családok amúgy is ingagat pénzügyi helyzetén enyhítsenek.

A nyár folyamán tábort szerveznek, 10-12 éves csepeli gyermek részére a Balaton partjára. Szántódon. Ezt a hosszú hétvégét nem csak nyaralásra lehet felhasználni, hanem tartalmas programokkal lehetőség nyílik arra is, hogy a gyerekekkel megismertessék hazánk e tájegységét. Érdeklődni lehet még: 06 (20) 337-7652, e-mail: csepeli.gyermekbaratok@t-online.hu

A csepeli szervezet augusztus végén az első osztályba lépő kisdíjak szüleinek kerekasztal beszélgetést terveznek, ahol az iskolakezdéssel kapcsolatos összes problémát megbeszélhetik egymás között. Az összes munkában kiváló partnere a csepeli szervezetnek az önkormányzat: segítséget és támogatást nyújt minden esetben.

Nagy Katalin



## Elmarad a Lovásznapi

A Szabad Művelődési Táncs 16 évi tevékenység után, pénzügyi miatt 2006. júliustól beszüntette működését. Így a – korábban általa szervezett – hagyományos Lovásznapi idén elmarad.

## ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 2006

### Az MDF pontosít

Az MDF Csepeli szervezete – szerkesztőségünkbe eljuttatott reagálása szerint – egyeztető tárgyalásokat folytatott a Fidesz helyi szervezetével és a Jobbik helyi szervezetével. A Jobbik szervezettel két körzetben szándékoztak közös jelöltet indítani, de a szándék adminisztrációs hiba miatt nem vált valóra.

A Fideszsel megállapodtak: a 6. körzetben Németh Szilárd lesz a közös képviselőjelöltjük.

Az MDF Csepeli szervezete a kezdetektől fogva saját polgármester-jelöltben gondolkodott: dr. Bakai László továbbra is élvezi bizalmukat.

## Helmeczi Pál – az Év Csepeli Tűzoltója

Helmeczi Pál tű. főtörzsszázlós már gyermekkorában, szülői példa alapján megismerkedhetett e szép szakma örömeivel és gondjainak: édesapja ugyanis előbb a Csepeli Vas- és Féművek, majd a Szabadkötő üzemi tűzoltóságának volt tagja egészen nyugdíjba vonulásáig. Fia azonban mégsem követte őt rögtön, hanem „civil” mesterséget választott, s katonai idejét követően a Fegyver és Gázkészülékgyárban helyezkedett el karbantartóként. A kilencvenes évek elején Helmeczi Pál pedig – ifjú házasként, az otthonteremtés felelősségével a vállain – ekkor már biztosabbnak látta jövőjét a Tűzoltóság berkein belül.

1991. január 1-jén szerelt fel őrmesteri rendfokozatban, a vonuló állomány tagjaként. 15 esztendő szolgálattal a háta mögött, idén februárban léptették elő főtörzsszázlósá, s ugyan-csak nemrégiben vehette át az „Év csepeli tűzoltójának” járó oklevelet is. „Ez azért különösen értékes számomra, mert feletteseim és az önkormányzat bizalmán túl elsősorban kollégáim elismerése nyilvánul meg benne.” – hangsúlyozza őszinte meggyőződéssel Helmeczi Pál.

Tény, hogy a sorkatonaság megszűntével országos szinten a Tűzoltóság az egyetlen olyan szervezett erő, amelynek szakképzett, összekötött állománya valamely természeti katasztrófa esetén akár 24 órán belül mozgósítható és bevethető. Így például kollégáim ebben az ideai tavaszi árvizek idején is kifogástalanul helyt álltak mind a Tisza mentén, mind pedig Budapesten, a Margitsziget védelmében – mely munkában jómagam is részt vettem.

A megfelelő eredményekhez persze elsőként is megfelelő felszereltség kell, és szerencsére e téren tényleg érezzük már az Európai unió tagság jótékony hatását. Pályázati pénzekből (a Katasztrófavédelmi Szolgálattal együttműködve) folyamatosan új, korszerű technikái eszközökhöz juthat hozzá a Tűzoltóság. A mi Csepeli Tűzorségünk is csak nemrégiben kapott egy új létrát, amelynek működési elve annyira eltér az eddigi általunk ismertől, hogy bizony elkél a gyakorlás még a legtapasztaltabb kollégák részéről is.

Ez után nem is kell már más, „csak” kivétel: összességében és szervezetségi, az, hogy minden egyes kolléga pontosan ismerje a saját feladatát a csapaton belül, no meg a helyisme-



ret, beleértve ebbe az éppen aktuális közlekedési változások, útlezárások, építkezések számmon tartását is. Ezért aztán, amikor csak módunk van rá, mi is rendszeresen végigjárjuk Csepelt, tájékozódunk a szóba jöhető közlekedési akadályokról, s ha észreveszünk valamilyen változást, arról természetesen azonnal beszámolunk a kollégáknak is.

Végül nagyon fontos persze munkánk eredményessége szempontjából az is, hogy maga a lakosság felelős közreműködéssel támogatson minket. A gyors és pontos esetbejelentés, a megkülönböztető jelzéssel céljához igyekvő tűzoltókocsinak rendben megadott elsőbbség, valamint a telepített tűzcsapok és „szárazvezetékek” épségének és megközelíthetőségének biztosítása mindannyiunk alapvető érdeke. S bár ez utóbbi kérdésben a tűzmegelőzéssel foglalkozó kollégáknak néha bizony akad vitájuk a magasházak lakóival, akik szeretnék emeletük valamennyi kiskücsögét is mi be rendezéseinket is) rászókkal elrekeszteni a betörők elől, ám lakossági kapcsolataink mégis alapvetően jónak mondhatóak. Mi több, úgy tűnik, hogy az egyenruhás testületek közül a Tűzoltóságunk van tán ma a legnagyobb elismerésért, legnagyobb támogatásért.

Talán mondanom sem kell: kollégáimmal együtt eztán is azon munkálkodunk majd, hogy mindez így maradjon a jövőben is...

Donnert Károly

### FIZETETT POLITIKAI HIRDETÉS

## MUNKÁT, BIZTONSÁGOT, FEJLŐDÉST, ÖSSZEFOGÁST CSEPELEN!

Részlet az MSZP Csepeli Szervezetének önkormányzati választási programjából

A csepeli szocialisták értékrendjének alapja az értékteremtő munka, a szolidaritás, az együttműködés, a gyengébbek segítése és az igazságosság.

Terveinket ezekre az elvekre alapozzuk, eredményeinket ennek köszönhetjük.

Az MSZP Csepeli Szervezete még az év elején, az áprilisi országgyűlési képviselő választásokra készülve közzétette céljait. A csepeliek felhívásunkra egyértelmű, határozott választ adtak: már az első fordulóban bizalmat szavaztak jelöltjeinknek.

### KÖSZÖNJÜK!

Az áprilisi győzelemhez méltó felelősséggel most az október 1-jei önkormányzati választásra készülünk. A csepeliek jogos igényeit, törekvéseit kifejező céljaink eléréséhez szeretnénk kérni és megnyerni újra az Önök bizalmát azért, hogy terveinket és a már elindított programjainkat megvalósíthassuk.

Legfontosabb célunk, hogy Csepel fejlesztését felgyorsítsuk. Saját forrásaink mellett jelentős összegeket fogunk felhasználni az Európai Unió pályázati lehetőségeinek kiaknázásával, a magántőke bevonásával, az önkormányzat költségvetési egyensúlyának megteremtésével, a hatékony vagyongazdálkodással. **Kerületünk fejlődését a következő években meghatározza: a Csepel északi részén épülő új városrész, a Gerincút, a Központi Szennyvíztisztító, a városközpont zsúfoltságát csökkentő elkerülő út, a Kis-Duna melletti terület fejlesztése, a fedett uszoda felépítése, a Hollandi út meghosszabbítása; a Szent Imre téri buszpályaudvar áthelyezése; a Gubacsi híd felújításának kezdemé-**

**nyezése, Háros belterületbe vonásának előkészítése.**

Folytatjuk és 2010-ig befejezzük a kerület csatornázását. Erőfeszítéseket teszünk a csapadékvíz-elvezetési hálózat bővítésére. Felgyorsítjuk a parkok, a biztonságos játszótérek kialakítását.

A közrend és a közbiztonság erősítése érdekében szeptembertől térfigyelő-rendszer működik kerületünkben. A rendőrséggel és a polgárőrséggel együttműködve szigorúan fellépünk a közterületek szennyezőivel, a rongálókkal szemben.

A szociálpolitikában megőrizzzük az elért eredményeket. A pénzbeli segítséget és a személyre szóló juttatások rendszerét egyaránt működtetjük, a szegényeket, a hátrányos helyzetűeket

erőnköz mérten támogatjuk. Enyhítjük a foglalkoztatási gondokat - különös tekintettel a fiatalok munkanélküliekre.

A csepeli egészségügyi ellátórendszer fejlesztését az Áruház téri rendelőintézet műszerezettségének korszerűsítésével, új mentőállomással, háziorvosi rendelők felújításával segítjük. Korszerű feltételeket biztosítunk a védőnőknek.

Az iskolák, a gyermekintézmények felújítását gyorsítjuk. A csepeli közoktatásban elért eredményeink a pedagógusok szakszerű és lelkes munkájának köszönhetőek. Képzettségük, elhivatottságuk fejedtetet nyújt a további fejlesztésre. Tiszteljük, segítjük a kerületben mű-

ködő egyházi közösségek sokoldalú tevékenységét. Ösztönözzük a helyi közösségek, a civil szervezetek kezdeményezéseit.

Kialakítjuk az internetes hálózatra alapozott elektronikus, (E-) önkormányzat felületrendszerét. Fejlesztjük a polgármesteri hivatal közszolgálati munkáját. Győzelemünk esetén ezeket a célokat kívánjuk megvalósítani. Együttműködésre hívjuk a csepeli munkásokat, vállalkozókat, értelmiségieket, a fiatalokat és a nyugdíjasokat! Ehhez kérjük támogatásukat, szavazatukat.

A Magyar Szocialista Párt Csepeli Szervezete

Véleményüket, javaslataikat tisztelettel és köszönettel fogadjuk. Címünk: MSZP Csepeli Szervezete, 1211 Budapest, Kiss János altábornagy utca 2. MSZP Képviselői Iroda, 1211 Budapest, Kossuth Lajos utca 67., Telefon: 427-01-70. E-mail: bp21@citynet.hu Internetes honlapunk: www.csepelimszp.hu (Itt olvasható a teljes program)

Deme Gábor, a 9. evk MSZP-s jelöltje a sétáló utca (Karácsy Sándor u.) piachoz közeli szakaszán augusztus 16-án és 17-én (szerdán és csütörtökön) 15 és 18 óra között várja a csepelieket. Ugyanebben az időpontban a Szent Imre téren is válaszolnak az MSZP önkormányzati képviselő-jelöltjei az érdeklődők kérdéseire, javaslataira és köszönettel fogadják a kitöltött ajánlószelvényeket.



## Több mint illemtan

Ha bemegyünk valahová, köszönünk, helyet adunk az időseknek, előreengedjük a hölgyeket – vagyis udvariasság csak baráti kapcsolatainkra korlátozódik. Amikor ugyanis gyalogosok, autósok, vagy ügyeinket intéző emberek vagyunk, hamar kifogunk a nemes gesztusokból. A viselkedés szabályairól már olvashattak lapunkban Görög Ibholya protokollszakértő jóvoltából, most nézzük mit tanácsol ha a kézcsoák, a puzsi és a bemutatkozás illemtanáról van szó.

„A kézcsoák – mint azt sokan gondolják – nem a férfiak és nők közötti kapcsolatban alakult ki. A feudalizmus fejlődésével az egyre erősebbé váló főnemesség alárendeltségét volt hivatott jelezni a legfőbb hűbérral, a királlyal szemben. Tehát a király, minél inkább meg akarta alázni hűbéresét, annál mélyebbre tartotta a kezét, a másikkal annál jobban meg kellett hajolnia. A kézcsoák szokása visszahűzódott, jobbára Közép-Európára. Nálunk is nagyon elterjedt a polgári etikettben, igaz, egy időre kegyvesztetté vált, de napjainkban ismét felbukkant. Mit tegyünk, hogyan adjunk, hogyan fogadjunk kézcsoákat?

**Helyesen így:** a nő kézfogásra nyújtja a kezét, függőleges tenyérrel, derék és csípő közötti magasságban. A férfi a nő kezét kézfogással fogja meg, majd kissé elfordítja, megemeli – legfeljebb a derék és mellmagasság közé – és ráhajol, de ajkaival nem érinti.

Kedves női olvasók, soha ne nyútsák kézfejjel lefelé, behajlított ujjakkal a kezüket a férfi orra alá, mert ha nem akarja megcsókolni, akkor kínosan érezhetjük magunkat. Viszont ha a kézfogásra nyújtott kezünket a férfi kézcsoákra fordítja, ne rángassuk, hogy „ugyan, hagyja már!”, mert ezzel túlhangsúlyozzuk az eseményt. De a kézfejjünk emelésében se segítsünk, mert esetleg orra végük vele az illetőt. Egy esetben kötelező a rángatás: ha a férfi a karunkat magasra emeli, hogy neki ne kelljen hajolnia. Ilyenkor nyugodtan húzzuk lejjebb a kezünket. Ha már kézcsoák, akkor hajoljon is meg!

Kedves urak, ne igyekezzetek kézcsoák közben a hölgy

szemébe nézni, hacsak nem szexuális előjátékot játszanak. A kézfogásra nyújtott kéz elfordítása, ráhajlása és a kéz elengedése másodpercek töredéke, folyamatos, nem hangszóló. Így elérjük, hogy a tiszteletet megadták, de nem alázkodtak meg.

A **puzsit**, ha nagyon muszáj, az arcra adják, száraz ajakkal. Kerülendő a „pá, drágám!” jellegű, váll fölött a semmibe cuppantás. Ha a nők félnék, hogy rúzsnyomot hagynak, akkor csak egy picit érintsék oda az ajkukat. A férfiak pedig, ha lehet, ne arcson tartózkodjanak, és ne hosszantartó vállfönggöléssel kísérve adják elő a puzsit. Ha valóban rég nem látott jó barátot akarnak üdvözölni, akkor elég az átölelés.

A **kézfogás**, a bemutatkozásnál kötelező, de hogyan kell bemutatkozni? Bemutatókózsok az alárendelt mondja a teljes nevét, és egy kicsit meghajol, a fölérendelt szintén ránéz, mondja a saját nevét és nyújtja a kezét. Mindig a teljes nevének mondjuk. Ha a nevet nem értettük, azonnal vissza kell kérdeznünk, mert a nevet eltéveszteni nagyon nagy sértés. A saját neve mindenkinél a legszebb zene, tévesztése hűsbavágó.

Ha egy nő az asszonynevének mutatkozik be, és a továbbiakban együtt fogunk dolgozni, tárgyalni vagy csupán beszélgetni vele, illik megkérdezni a keresznevét. Talán öregek, maradi dolognak tűnhet a fiatalabbak számára az, hogy mindig a teljes nevével mutatkozzanak be. Az amerikai filmekben az ellenkezőjét látjuk ugyan, de mi itt élünk Európában. Figyeljünk jobban a viselkedésünkre.”

Fenyvesi Edit

## Kerékpárosaink is remekelnek

Amikor 2001-ben felbomlott a Csepel SC, minden szakág önálló egyesületet hozott létre. Gyakorlatilag így jött létre **ifj. Gyapjas András** vezetésével a Csepeli Kerékpáros és Szabadidő Sport Club is.

A kezdeti nehézségek után szép lassan beindult a szekér. A kezdetekről körülbelül 40 gyerek jelentette a teljes létszámot. Ez a szám ma is stabilan megvan. Ahogy már a bevezetőben is szóba került **ifj. Gyapjas András** az egyesület első embere, ő végzi az elnöki teendőket és az edzői munkát is. Az edzői munkában segítségére van **Németh Péter**, egy korábbi tanítványa. A klub legnagyobb reménye az a mindössze 17 esztendő **György István**. A fiatal fiú már a jelenben is remek eredményeket produkál. Minden versenyen az első háromban végzik, még a felnőtt megmérettetéseken is. Tagja a válogatott keretnek, így eséllyel pályázik az augusztusi Világbajnokságra, illetve a szintén közelgő Európa Baj-

nokságra. Bár még van fejlődni valója főleg fejben, de a szép reményeket alátámasztja, hogy egy külföldi klub is érdeklődik iránta.

Az említett fiatalabban kívül több tehetséges fiatal is tekeri a bringákat télen-nyáron. Itt van például a 17 éves **Kocsis Péter** vagy a szintén 17 esztendő **Hegyi Emil**. A fiúk mellett egy hölgy is kiemelkedik a mezőnyből. A szóban forgó hölgyet **Jenei Nikolett** hívják. Sajnálatos módon elég régóta sérüléssel bajlódik, boka és térd problémái vannak. Nikolett egyébként a serdülő női triatlont válogatott tagja. Ugyanis tavaly óta a klub repertoárjában szerepel a duatlont és a triatlont is.

A klub anyagi helyzete nem túl rózsás. Lehetne jobb is, de ahogyan a többi csepeli

egyesület is megélt néhány fanatikus sportszerető ember által, a bringások is elvannak. A támogatókat viszont meg kell említeni, hiszen nagyon sokat segítenek a klubnak. Több nagyobb vállalkozás is az egyesület mögé állt. A Toyota Réalszisztéma például egy kombi Toyota Avenis-t bocsátott az egyesület rendelkezésére, és amikor szükség van rá további gépjárműveket is ad használatra. A Neuser KFT a mezeket és a nadrágokat szállítja. A Motorola KFT pedig a rádiós szettet adja. Ez mind nagyon hasznos támogatás. Természetesen a kerületi önkormányzat is a mecénások között van. Am a legnagyobb segítséget maga **ifj. Gyapjas András** adja, hiszen nem csak elnöki és edzői munkájával vesz részt a klub életében, hanem saját kerékpáros üzletével is segíti az egyesületet.

A helyzet tehát itt sem könnyű! A sportág népszerűsége nem rossz kicsiny hazánkban,

hiszen ki az aki nem nézi a francia Tour de France-t vagy az olasz országúti körversenyt a Giro di Italia-t vagy éppen a spanyol Vuelta-t. Ezeket a versenyeket említve szerintem mindenki felkapja a fejét. Miért ne lehetne ott egy csepeli fiatalember? Honfitársunk **Bodrogi László** már meghódította a külföldi országutakat. Csepelnek is lehet kiemelkedő bringása, sőt van is!

Pintarics Balázs



## Futás a minden-napokban



**Négy évvel ezelőtt 2002-ben a Budapesti Sportiroda felhívására létrehoztak több Nike Bowerman Futószervizt a fővárosban. Két évvel később azonban megszűnt a Nike támogatása. Pataki Zoltán a csepeli szerviz alapítója gondolt egyet és néhány társával létrehozta a Csepeli Futó Szabadidő és Élelmód Egyesületet, röviden a CSEFUSZ-t.**

Az egyesület a szabadidő együttes és kellemes eltöltésére jött létre. **Pataki Zoltán** látja el az elnöki teendőket, de többen is aktívan részt vesznek a munkában, mint például **Orosz Katalin, Farkas Gyula, Pataki Ágnes** és a **Gráczler család**.

A kezdetekben egy 15 fős társaság járt el együtt sportolni, azonban ma már 60-70 taggal büszkélkedhet a CSEFUSZ. Egyaránt van idős és fiatal tagjuk, mondhatni 0-99 éves korig minden korosztály megtalálható az egyesületben.

Nyáron egy héten általában kétszer-háromszor találkoznak az egyesület tagjai, ilyenkor közösen futóedzéseket tartanak és tanácsokkal látják el egymást. Gyülekezőhelyük a Hollandi úti Önkormányzati Sporttelep. Évente egyébként több nagyobb rendezvényt is szervez az egyesület, mint például a Futóverseny a tiszta Dunapartért. Téli minden pénteken a Jedlik Ányos Gimnázium tornatermében találkoznak. Ez a nap a családoké, ilyenkor a család összes tagja megjelenik, és együtt sportolnak a hasonlókorú társaikkal. Így aztán mindenki megtalálhatja a saját maga számára legmegfelelőbb elfoglaltságot.

Két évvel ezelőtt egy olyan egyesületet akartak létrehozni, melyben fontos a jövedék és a töretlen sportszeretet. Ez sikerült is!

Mint minden klub életében a CSEFUSZ-nál is fontosak a támogatók jelenléte. Jelen is van néhány, mint például a csepeli önkormányzat, ám a legjelentősebb itt is az egyéni szponzorálás, vagyis a tagok saját maguk támogatják az egyesületet.

A sportszeretet itt is adott, és egy ilyen társaságnál talán ez a legfontosabb dolog. Ez megvan a többi meg úgy is jön magától. Csatlakozni lehet, hiszen minden családot szívesen látnak ezeken a rendezvényeken, napokon. Jelentkezni lehet **Pataki Zoltán**nál a 06/20-927-7852-es telefonszámon. Kellemes sportolást!

P. B.

2006-ban tanfolyamainkon  
**Ingyenes a KRESZ**  
oktatása

A sikeres vizsga 2 évig érvényes.  
Jelentkezés:  
a **Csepeli Kresz Centrumban** **STOP**  
Rákóczi F. út 184.  
www.stopautoiskola.atw.hu  
Telefon: 276-1346, 06 (70) 364-2840.  
Nyitva: 7-20 óráig

**AUTÓPILKINGTON**  
AUTÓMOTIVE  
AUTÓÜVEGEK FORGALMAZÁSA,  
BESZERELÉSE GARANCIÁVAL  
Pilkington AGR Hungary Kft.  
1215 Budapest, Tanácsház u. 81-83.  
Tel.: 277-0542, 277-0742, 277-1723

**KISMAMA-BARÁT**  
képzést indítunk  
**IRODAVEZETŐ (OKJ)**  
(résztvételi feltétel: angol nyelvismeret és érettség)

**PÉNZÜGYI ÉS SZÁMVITELI ÜGYINTÉZŐ (OKJ)**  
(résztvételi feltétel: érettség)

**SZÁMÍTÓGÉP-KEZELŐ (OKJ)**  
(résztvételi feltétel: befejezett 8 általános iskolai osztály)

A projekt résztvevőinek képzési költségét fizetjük, a képzés idejére díjmentes gyermekmegőrzést biztosítunk.

6 hónaposnál idősebb, de 6 évesnél fiatalabb gyereket nevelő kismamák vehetnek részt, akik **GYÁS, GYES, GYED**-et kapnak vagy **regisztráltak munkanélküliek**.

A képzés 2006 szeptemberétől 2007 januárjig, illetve 2007 májusig tart. A képzés helyszíne: Budapest XXI. kerület.

Jelentkezését várjuk telefonon a: **Fővárosi Közhatalnok Foglalkoztatási Szolgálat Kht.: 215-9319-es telefonszámon Gerő Dánielnél.**

## Családi nap és a lovagi erények

A Csepeli Családsegítő Szolgálat ebben az évben is megrendezi már hagyománnyá vált nyári Családi Napját. A rendezvényre idén július 14-én, a nyári napközis tábor utolsó napján került sor. A családi napon, mint mindig, szeretettel fogadták valamennyi kliensüket egy közös sütés-főzésre, kézműves foglalkozásokra, s az intézményben működő közösségi csoportok – Nyugdíjas Klub, Irodalmi Műhely, Mosoly Klub, Meditációs Csoport – lehetőséget kaptak arra, hogy bemutatkozzanak és egy kötetlen beszélgetés keretében jobban megismerhessék egymást és az intézmény dolgozóit.

Az idei nyári napközis tábor a lovagkor, lovagiasság eszméjének jegyében telt, így a tábor zárásakor előadott, a gyerekek improvizációjából, ötleteiből készült színdarab is ebből táplálkozott. A saját kezűleg készített díszletek és az ötletes, szellemes színdarab nagy sikert aratott vendégek körében. A közösen készített finom bográcsétel mellett jófű beszélgetés alakult ki. Zárásként a „lovagrendek” között kihírdették a lovagi torna eredményét és a reményüket fejezték ki, hogy a mindennapjainkban is tovább folytatják a lovagi erények gyakorlását, a türelmet, udvariasságot szóban és tetteben, a gyengék és az elesettek védelmezését.

Puskás Ildikó

**Elhiszi Ön, hogy valamit csak úgy INGYEN megkaphatunk???**  
**Mi nem hiszünk el!**

Mi a korrekettájékoztatásban hiszünk és abban, hogy a tanfolyam ára a végén sem lesz több, mint az elején.  
**Akkreditált autósiskolánként ezt megtaláljuk!!**  
**Korrektt árak, saját tulajdonú oktatóbázis**  
(számítógépes vizsgára felkészítő tanterem, rutin- és vizsgapálya.),  
**30% SZJA visszaigénylési lehetőség**  
**Folyamatosan induló tanfolyamaink:** M, A1, Akorl, A, B, C, CE, BE, D kategóriák és az ehhez kapcsolódó szaktanfolyamok, valamint OKJ-s könnyű- és nehézsúlyú gépjárműkezelő tanfolyamok.  
**AUTÓS-MOTOROS TANFOLYAM INDUL!**  
**2006. 08. 15. 17.00-kor**  
Jelentkezni lehet: Csepel, Kossuth L. u. 117.  
(Hév végállomás mögötti üzletosr)  
Tel.: 276-3225, 06-20-9418-776, E-mail: korut@t-online.hu



**A**z Élet a legjobb regényírós, neki kellene adni végre egyszerű irodalmi Nobel-díjat, hiszen az írók, a tollforgatók csak „tolvajok”, kiváncskodók, akik nem tesznek mást, mint leírják azt, amit nekik az Élet nevével írtak. Nos, én is így jártam a minap. Kedvenc időtöltésem, ha jó szavakra és jó kávéra vágyom, és szép asszonyok társaságában kívánom műlatni az időm, hogy beülök a Szent Imre térre lévő két barátságos optikushoz. Ők kedves mosollyal, és ami a fő, puszival fogadnak. Éva asszony azt kérdezi: András, egy kávét? Mennyi tej, hány cukorral? Fele kávéval, fele tej, két cukorral és sok szeretettel, válaszolok, és letelepedem a zöld kárpitos „vallatószékre”.

Időnként Hevi, a valamikor kitűnő asztalos híreben állt, azóta lezúllott, hajdani rendes ember, a Szent Imre tér ismert, ámde elüldözhetetlen lelmolója beüvölt: kérek egy rügöt, azaz egy ezrest. Éhes vagyok, teszi hozzá nyomtatékkal. Éva asszony szelíden kiszól, Hevi, menj el az ajtótlól. Most beszélgetünk. Hevi még egy darabig követelődik nyomdafestéket nem tűrő szavakkal, a vevők megkerülnek, úgy jönnek be büzfelhejében a boltba, és mintha ott sem lenne, rendelik meg szemüvegüket. Nem félnek tőle.

Ki tudja azonban, hány kuncsaftot riasztott el Hevi. Valakinek lenne rá módja, hogy kitiltsa erről a helyről, de mert nem kapott erre kérést, nem teszi, nem hoz kitiltó határozatot. A rendőrség, mivel jogállamban élünk, addig nem vezetheti el a garázda félnótást, amíg erre törvényi felhatalmazást nem kap. Mindenki tud róla, de senki sem érzi magának az ügyet. „Bizony mondom néktek”: nehéz ez a demokrácia. Ha pedig megtörténik a

## Az Élet írta

baj, esetleg Hevi bekattan, és bántalmazza a két optikust, mert ez is benne van a pakliban, akkor a sajtó minden bizonnyal felelőst keres, és talál. Így a sajtó a hibás, hogy ír róla.

**Ü**lők az optikusnál. Nézek ki a fejből, ahogy a két asszony udvariasan, csendesesen kiszolgál, és közben kedvességüket is csaltolják árjukhoz. Aztán bejön egy ötven körüli, vörös hajú asszony, otthonosan letelepedik. Csak egy percire jöttem, mondja, de hosszú távra rendezkedik be. Társaságra vágyik. Látnivaló, ő is szeret itt ücsörögni, és pletykálni, beszélgetni. Felém fordul, és azt kérdezi, tudja-e, mi történt a Csillagtelepen kilenc éve? Nem tudom, választok, és várom a folytatást. Hallott-e arról, hogy ott egy feleség meggyilkoltatta a férjét? Nem kell noszogatni, mesélni kezd a rémséges történetet, és ezt a hétköznapi békét elűzi a dráma. – Vitte az óvodába a gyereket, amikor megállt mellette egy autó, két kigyúrt fickó berángatta a kocsiba, és a közeli erdőben baseball-ütőkkel agyonverték.

– Kérek pénzt, enni akarok! – üvölt be Hevi, akit leintünk.

– Ki ez a nő? – kérdezem, most már fejemet felütve, mint amikor a csatámén trombitásztól hall.

– Ő, ennek három apától négy gyereke van. Az első férjétől van két

gyereke, egy fiú és egy lány, már húsz év körüliek. Őket az édesapjuk neveli.

– A második, a megölt férj gyerekeit ki neveli most?

– A nagybácsi magához vette a fiúcskát, de egy más nővel odább állt, így most a magára hagyott felesége neveli a gyereket, aki most már kamasz lehet.

– No, és ki neveli a negyedik gyereket?

– Azt az élettárs, vagy férj. Nem tudom, összeházasodtak-e.

Hallgatunk egy darabig, isszuk a kávé.

– Mi történt a nővel? – kérdezem végül. – Azt hiszem, 12 évet kapott, mint felbújtó – feleli az asszony. – Most börtönben van. Hamarosan szabadul.

**M**egint hallgatunk. S arra gondolok, mi lesz azzal a gyerekkel, akinek édesanyja apjának gyilkosa? Mi lesz, ha mind a négy gyerek megtudja, ki az anyjuk? Micsoda teher lesz ez nekik? Miért adja a sors egyikünknek, hogy jó helyre szülessünk, a másikunknak pedig nem? Micsoda igazságtalanság?

– Kérek pénzt! Enni akarok! Éhes vagyok! – üvölt a régi történetbe a mostani valóság, Hevi. Ő is szeretne éhes. Lehetséges, hogy szeretethiány miatt csúszott le? Kavargatjuk a kávékat, kint csodaszép verőfényes nyár van. Innen látszik a Kisboldogasszony Templom bugyvirózsaszíne. Nem történt semmi. Csak beültem nyugalmat keresni a kedves optikusokhoz. Csak egy történetet hallottam. Egyébként béke van, nyugalom. Ezt nem is írom meg, ez nem hír manapság.

Udvarhelyi András

## Húszezer forintos születési támogatás

A Csepeli Önkormányzat Képviselő-testületének döntése alapján a 2006. január 1. napján, illetőleg azt követően született gyermekek szülei 2006. július 1-jétől születési támogatás iránti kérelmet vehetnek át és terjeszthetnek elő Budapest-XXI. kerület (Csepel) Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálatán, a Budapest XXI., Szent Imre tér 3. szám alatt.

**A támogatás igénylésének feltétele, hogy a támogatásra jogosult személy:**

1. a gyermek születésének időpontjában a kerületben állandó bejelentett lakóhellyel, állandó bejelentett lakóhely hiányában a kerületben bejelentett tartózkodási hellyel rendelkezzen.
2. a támogatási kérelmet a gyermek 1 hónapos korától 1 éves koráig terjedő időszakban terjeszse elő.
3. a támogatás iránti kérelemhez csatolja:
  - a gyermek születési anyakönyvi kivonatának fénymásolatát,
  - a START- számla megnyitására szóló pénzügyi igazolást,
  - nyilatkozatot arról, hogy azonos jogcímen nem részesült támogatásban.

A jogosultsági feltételek fennállása esetén egyszeri, 20 000 Ft támogatásban részesíti a gyermeket a Polgármester.

**A támogatással kapcsolatosan bővebb felvilágosítás a Budapest-Csepel Önkormányzat, Polgármesteri Hivatal Gyámügyi Irodáján kérhető személyesen (1211 Bp., Szent Imre tér 3. I. em.) vagy telefonon a 278-2717/216, 215, 214, 213 melléken.**

Tóth Mihály  
polgármester

## AKI JAGUÁRT ADOTT AZ IRODALOMNAK

135 éve született **HELTAI JENŐ** író, költő, drámaíró. Rejtvényünkben két művének címe fejthetik meg.

**Vízszintes:** 1. Krétai királylány, fonalának köszönhetően talált ki Thészeusz a labirintusból. 7. Német feltaláló, gépészmérnök, az első négyütemű benzinnemű motoros gépjármű építője

(Carl Friedrich). 11. Walt Disney kiselephantja a rajzfilmben. 12. Elmélet, idegen szóval. 14. Földúton haladó autó után keletkezik a nyári szárazságban. 16. Így végződik e-mail címeink. 18. Irány nélküli mennyiség a fizikában, matematikában. 19. Éjfél tart. 20. Gyomot kiöl. 22. Amely dolgoz. 23. Csillagjegy (Aries). 24. Jöttére számító. 26. Iszák határai!

27. Fél hanggal felemelt F-hang. 28. Egyik művének címe. 29. Vulkanizáció. 30. Hegység része! 31. Nemesgáz. 32. USA szabvány betűjele. 33. Nagyon kíván, óhajt. 35. Közhaszú társaság, röv. 36. Páratlanul laza! 37. Glasgow lakói. 39. Az ezüst vegyjele. 40. Bejglibevaló csonthejas burkának összehúzósa. 42. Stari Beđe magyar neve. 44. A koordinátarendszer kezdőpontja. 46. Nőstény sertés. 47. Felálló hajat kézzel a fejhez lapít.

**Függőleges:** 1. Az APEH tisztviselője. 2. A ruténium vegyjele. 3. Import, röv. 4. Régi magyar személyneve, az Aba számozéka. 5. Dorotya, bec. 6. A Vegeta és a Delikat is ez. 7. Niels ...; dán fizikus. 8. Az izomban rejtőzik. 9. A nikkel vegyjele. 10. Város a Zala partján, határában honfoglaláskori temetővel. 13. Lendület, iram. 15. Egy másik mű címe. 17. A Naptól számított hetedik bolygó. 19. Nem édes szülő jelzője. 21. Rövidebb humoros jelenet. 23. Melyik személynek? 25. Az ópa párja! 27. Kést éléz. 33. Magyar popénekes, egykori TNT-s. 34. Disznóöléskor készített káposzta jelzője. 37. Vittorio de ...; olasz színész, rendező. 38. Szeretné megkapni. 40. Téli hónap, röv. 41. Kártyaféle a mobiltelefonban. 43. ... Derék; amerikai színész. 45. Középen tágító!

\*\*\*

**Nyeremények:** a helyes megfejtést beküldők között 6 darab 1000 forintos könyvtalványt sorsolunk ki, melyek átvethetők a Csepel újság szerkesztőségében: 1211 Bp., Kossuth L. u. 47.

**A június 30-ai keresztrejtvény megfejtése:** TÜRÖCZI BALÁZS, BESENYŐ BEKŐ, SZABÓ, VESSZÓFIA JÁNOS.

**A LIBRI 6 darab 1000 forintos könyvtalványát nyerte:** Balla Viktorné 1114 Bp., Kanizsai u., Barna Aladár 1214 Bp., Simon B. stny., Csaba Viktória 1212 Bp., Kassai u., Dobó Gyuláné 1214 Bp., Rákóczi F. u., Katona László 1212 Bp., József A. u., Rávai András 1214 Bp., Mars u.

E számunk megfejtését augusztus 18-ig kérjük eljuttatni a szerkesztőségbe, postán, személyesen vagy e-mailben.

## VERSENYTÁRGYALÁSI FELHÍVÁS

Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő Testülete a pályázati úton elnyert állami támogatás felhasználásával megvalósított, nem szociális bérlakások bérbeadásának szabályairól és a bérleti jogviszony feltételeiről szóló, többször módosított 23/2001. (IX.11.) Kt. sz. önkormányzati rendelet felhatalmazása alapján a Budapest, XXI. Rákóczi F. út 93-95. D. lépcsőház, fszt. 3. szám alatti, valamint a Bp. XXI. Rákóczi F. u. 97-105. C. lépcsőház fszt. 5. szám alatti önkormányzati bérlakások bérleti jogának elnyerése céljából **versenyválogatást** ír ki.

A versenytárgyalási felhívás teljes szövege és a pályázati adatlap beszerezhető Budapest-Csepel Önkormányzata Polgármesteri Hivatala Ügyfélszolgálati irodáján (Bp., XXI. ker. Szent Imre tér 10.), valamint a CSEVAK Kft.-nél (Bp., XXI. ker. Katona J. u. 62-64.), illetve letölthető a [www.csevak.hu](http://www.csevak.hu) internetes oldalról.



Megjelenik hetente.

Feladás szerkesztő:

Bárany Tibor  
[barany@csepelutjast-online.hu](mailto:barany@csepelutjast-online.hu)

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel:

1211 Budapest XXI., Kossuth Lajos utca 47.  
Telefon: 427-0405.  
Fax: 427-0404.

Kiadja:

A Csepp TV Kft.  
1214 Budapest, Simon Bolvári sétány 4-8.  
Tel/fax: 420-6950.

Felelős kiadó:

Vida István ügyvezető igazgató  
[vidaistvan@csepp.tv.hu](mailto:vidaistvan@csepp.tv.hu)

Nyomdai előkészítés:

Sprint Kft.  
1137 Budapest, Újpesti rakpart 7.

Felelős vezető:

Machos Ferenc ügyvezető igazgató  
Tel: 237-0242.  
Fax: 237-5069.

Nyomás:

Magyar Hivatalos Közlönykiadó  
Lajosmizsei Nyomdája  
Felelős vezető:

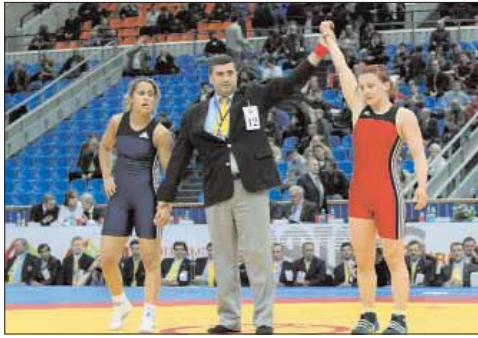
Burján Norbert vezérigazgató-helyettes  
06.2516

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11					12	13			
		14			15				
16	17		18					19	
20		21		22				23	
24			25		26			27	
28									
29					30			31	
32				33		34		35	
36			37					38	39
		40						41	
42	43					44			45
46						47			



# Sastin Marianna: Szép a bronzérem, de lehetett volna szebben csillogó is

A Csepeli Birkózó Club 23 esztendő kiválósága Sastin Marianna ismét szép eredményekkel tért haza egy nagy világbajnokságról. Tavaly a hazai rendezésű budapesti világbajnokságon ezüstérmet szerzett, míg idén áprilisban a moszkvai Európa bajnokságról hozott el egy bronzérmet.



Egy csepeli étteremben találkozottam a Csepeli Birkózó Club vezetőivel és az ünnepeket ifjú hölgyvel. Az innapi ebéd apropója nem volt más, mint az éppen aktuális jó eredmény méltatása.

Térjünk is gyorsan rá a lényegre. A történet kedvéért menjünk vissza egészen 1999-ig. A még csak 16 éves mosonmagyaróvári cselgáncsoló lány, akkor kezdett birkózni Gulyás István invitálására. Három hónap múlva már részt vett a junior Európa bajnokságon, ahol végül a hatodik lett. Pályafutását már-már a birkózó részét Csepelen kezdte és azóta is a klub versenyzője. Folyamatosan fejlődött és évről-évre egyre jobb lett.

Tavaly szeptemberben érettségire a munka gyümölcse elő-

szőr. Sastin Marianna a budapesti világbajnokságon nagyon jó versenyzéssel ezüstérmet nyert. Sajnos a döntőben már törött bordával kellett birkóznia. Pedig ha nincs eltörve az a borda? A sérülés miatt ki kellett hagynia néhány hónapot, majd kezdődhetett a felkészülés a moszkvai megmérettetésre. A három hónapos edzőtábor nem volt kellemes, de megfelelő alapot biztosított a jó versenyzéshez.

Zord körülmények Moszkvában. Néhány szóban így lehetne jellemezni az ideai birkózó EB-t. Többen panaszkodtak, hogy hideg volt a csarnokban, illetve az edző-

csarnokban is a hűvös levegő volt az úr. A csepeli hölgy a német Stephanie Stüber ellen kezdett. Marianna jellemző, hogy nehezen jön bele a birkózásba, így a német hölgy ellen nem is ment. A vége vereség lett, de a vigaszágon még maradt esély a továbbjutásra, de csak ha Stüber is sokáig eljut. Szerencsére a döntőt nyert, de ott kikapott a hazai Ljubov Volosovatól.

Így megvolt a lehetőség, hogy Sastin Marianna a bronzéremért birkózhasson. Természetesen előbb még le kellett győznie a lengyel Anna Zwiradowska-t, ha nehezkesebben is de sikerült. Marianna egyre jobban kezdett belelendülni, a döntőben már esélye sem volt a spanyol Jimenez-Valderama-nak az igazi Sastin Marianna ellen. Egyértelmű fölényrel nyerte a bronzcsatát. Ez az újabb siker ismét reményt ad a közelgő világbajnokság előtt. Ott a cél a végső győzelem megszerzése, bár nem lesz könnyű, mivel Kínában lesz, ahol még az akklimatizációs problémák is gondot okozhatnak.

Mostanában a pihenésre és a tanulásra kell koncentrálnia Mariannának, majd hamarosan kezdődhet a felkészülés a következő világbajnokságra. Várjuk az újabb szép eredményeket!

Pintarics Balázs

## AUTÓALKATRÉSZEK KAROSSZÉRIA-ELEMEK

**AR** garancia -val  
Keresse az AR-s partnereket!  
Győzi a birkózókat!

A 30 napos próbát az alkatrésztulajdonosok legelőször áránál kínáljuk. Ha ezt időerővel terjedőnek tartja, akkor a 30 napos próbát azonnal lemondhatja. A 30 napos próbát azonnal lemondhatja, ha a termék nem felel meg a várakozásainak. A 30 napos próbát azonnal lemondhatja, ha a termék nem felel meg a várakozásainak. A 30 napos próbát azonnal lemondhatja, ha a termék nem felel meg a várakozásainak.

1. bolt: XXI. Árpád t. u. 122. (papírgyárral szemben) ☎: 425-1407, 278-2104  
2. bolt: XXI. Rakóczi F. u. 192. (aj Sirell-kávéház) ☎: 277-8222, 420-5772  
UJ! ALKATRÉSZHAZHOZZÁLLÍTÁS 1-3 óra alatt !! ☎: 277-8222  
Árkérés-rendelés interneten: [www.rsn.hu](http://www.rsn.hu) [www.karosszeriaelemek.hu](http://www.karosszeriaelemek.hu)

## KONYHABÚTOR



TERVEZÉS - FELMÉRÉS - 3D LÁTVÁNYTERV!  
BEÉPÍTHETŐ KONYHAI BERENDEZÉSEK!

„Augusztusi megrendelés esetén  
5% kedvezmény”

BEMUTATÓTEREM:

BUDAPEST, XXIII. GRASSALKOVICH U. 38.

TEL/FAX: 421 07 23 [www.bauberg.hu](http://www.bauberg.hu)

NYITVA: H-P 10-18, SZ 9-13.

**BO-MAN Bútorgyártó Kft. MINTATEREM**  
Ülőgarnitúrák, fotelok, heverők, franciaágyak  
KB. 300 FÉLE SZÖVETMINTÁBÓL MÉRETTRE IS,  
Konyha és szobabútorok, gardróbok, étkezők  
A KIÁLLÍTOTT KÁRPITOS MINTADARABOKRA 20% ÁRENGEDMÉNY!  
HEVERŐ AKCIÓSAN 12 400 FT!  
Cím: Bp. XXI., Szent L. tér.  
Csepeli Művek főkapuján belül, rögtön jobbra.  
T: 427-0764, 06 (70) 389-3720, 06 (20) 917-7400  
Nyitva: H-P 9-18-ig, Sz. 9-12-óráig.  
e-mail: [bomanbutor@enternet.hu](mailto:bomanbutor@enternet.hu) [www.bomanbutor.hu](http://www.bomanbutor.hu)

**Csepeli Autócentrum Kft.**  
CSEPEL - AUTOCENTER  
Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.  
1215. Budapest, Jókai u. 25.  
tel.: 277-5500, 277-0834, 277-6841, fax: 277-1425  
Nyitva tartás: H-P 7.00 - 19.00  
E-mail: [info@auto-center.hu](mailto:info@auto-center.hu), [www.auto-center.hu](http://www.auto-center.hu)

Személy és haszongépjárművek teljeskörű javítása  
Zárttechnológias és hatósági vizsgáztatás  
Környezetvédelmi felülvizsgálat  
Szerkezeti és karosszéria javítás, Pényezés  
Teljeskörű szervíz munkák

## CSEPEL, KIRÁLYERDŐ CSALITOS III. LAKÓPARK



Kedvező feltételekkel vásárolható meg a befejezés előtt álló lakópark utolsó 6 kétszintes sorházi lakása a csepeli Királyerdő zöldövezeti, családi házas környezetében.

A külön használatú kertekkel, garázzsal rendelkező kétszintes, kulcsra kész lakások ára bruttó 35,8 MFt.

Használatbavételi engedélyhez szükséges készülttséggel bruttó 31,5 MFt.

Kedvezményes lakásvásárlási hitel és szoc.pol. kedvezmény igénybe vehető.

Érdeklődni lehet: BUDA-HOLD Kft.  
1117 Budapest, Hunyadi János út 18.

Telefon: 06 (1) 203-6092, 203-6091, 06 (20) 973-2279

Az UniCredit Group tagja

[www.hvb.hu](http://www.hvb.hu)

**HVB lekötött betét,  
minden összegsávbán:**

Kamat: évi

**8%**

EBKM: 8%

### Hagyományos és egyszerű

Most kiemelkedően magas kamat lekötött betétjére!

Várjuk bankfiókunkban:  
Csepel, Kossuth Lajos út 93.



Az ajánlat 2006.07.03-tól visszavonásig érvényes, és 2 hónapos akció lekötött betétekre vonatkozik. Az akció feltételeit, igénybevételek feltételeit a Bank Hirdetménytáblán és Kondíciós Listájában találhatják. A betéti szerződés részletes leírását a Bank Üzletszabályzata tartalmazza.



A **CSEPEL**  
újság hirdetési,  
szolgáltató  
melléklete

# CSEPEL

2006. augusztus 11.



**PROFI VASKER KFT.**  
**VASTELEP**  
**CSEPEL SZABADKIKÖTŐ**  
1211 Bp., Szikratávíró út 9.

Nyitva: H-CS.: 7.30 - 16.00, P.: 7.30 - 13.30  
Tel./ fax: 425-0509, 425-1324, 427-0034, 427-0035  
mobil: 06 (30) 955-3366, 06 (30) 940-4746  
e-mail: profivas@axelero.hu

**Acélcső, betonacél, síkháló, lemez, zártszelvény,  
„I” - „U”, szögacél, laposacél, huzal, klf. kerítésanyag.**

Kívánság szerint méretrevágás.

Egyedi igények kiszolgálása rövid határidővel.

**25.000 Ft vásárlás felett 20 km-es körzetben  
INGYENES HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

Telefonos rendelésvétel!



**Fekete István**



Autókarosszéria  
javítás, fényezés,  
vizsgáztatás,  
autószerelés, autókozmetika

**AUTÓJAVÍTÓ**

1213 Bp., Királyerdő u. 114.

Tel.: 06-24/442-223, 06-20/9468-605

## HIRDETÉSEK

### ÁLLÁST KÍNÁL

**Csepelen** számvitel tanárként vagy diáklányt keresek, aki korrepetálna. **SÜRGŐS!!** T.: 06 (30) 749-0348.

**Szimpatikus**, sikerorientált fodrász vagy? Akkor Téged keresünk Csepel központjában lévő szépítőházunkba. Jelentkezz! (06-30) 336-0146.

**Csepeli** szépségszalomba fodrászt, pedikűröst felvesszünk. T.: 06 (30) 212-3123.

**Csepeli** munkahelyre, fém alkatrészek, dísz tárgyak kézi megmunkálásához jó kezűességű munkatársat keresünk. AVI hegesztési tudás előny. T.: 06 (30) 510-1968, munkanapokon 06-14-ig.

**Locsolóautóra**, idényjellegű munkára, csepeli nyugdíjas sofőrt keresünk "B" kategóriás jogosítvánnyal. T.: 06 (30) 940-7351.

**Csepeli** háziorvosi rendelőbe szakképzett körzeti ápolónőt keresek. T.: 200-9146. K. Cs. Szombat 18 óra után.

**Tisztességes** mellékjövedelem. T.: 06 (20) 538-8463.

**Jedlik** Ányos Gimnázium 2006. szeptemberétől bentlakó gondnokot keres. Műszaki gyakorlatlan rendelkezők jelentkezését várjuk szerdai napokon 9-13-ig az iskola titkárságán, vagy a 276-0161 telefonszámon. 1212 Bp., Tánccsics M. u. 92.

**Gazdasági** vezetőt keres a Csepeli Kék Általános Iskola. Jelentkezni lehet személyesen szerdánként 9-13 óra között. Telefon/ fax: 427-0687.

**Szigetszentmiklósi** telephelyre, kertészeti parkfenntartó gépek értékesítésére keresünk munkatársat. Feltétel: gépkocsivezetői engedély. Előny: angolnyelv-ismeret. Telefon: 326-3880.

**Otthoni** betegápolásra segítő keresünk, napi három alkalomra. T.: 06 (30) 333-7435.

**Kamaz** tehergépkocsihoz szerelőt, gépkocsivezetőt és nehézgép-kezelőt azonnal felvesszünk. T.: 06 (20) 921-0923.

**Fővárosi** Önkormányzat Templo m.-i Gyermekeotthona keres felvételre OKJ végzettségű gyermekfelügyelőt, képesítéssel rendelkező nevelőtanárt és pszichológust. T.: 276-4234, 08-14 óra között.

### ÁLLÁST KERES

**Napi** takarítást, nagytakarítást, ablaktisztítást, festés utánit vis vállalok. T.: 06 (70) 210-3992.

### OKTATÁS

**Angol-**, németoktatás T.: 06 (20) 522-1072, 276-7586.

**Matematika**, fizikaoktatás szaktanárnál. T.: 276-9483, 06 (20) 356-8320.

**ECDL** felkészítés. Érd: 06 (30) 572-7852.

**Gépirás** T.: 06 (30) 572-7852.

**Személy-és Vagyonőri tanfolyam a Csepeli Munkásotthonban.**

T.: 06 (20) 346-5846, 276-7733.

**Német** magánórak. 1000 Ft/60 perc. T.: 06 (20) 543-2820.

**Angol-** és németoktatás: 787-2354, 06 (30) 462-6834.

**Történelem-** és földrajzoktatás: 787-2354, 06 (30) 318-0043.

**Matematika-**, fizikaoktatás. T.: 405-4531, 06 (30) 854-8315.

**Beszédcentrikus** angol oktatás minden szinten, cégeknek is. T.: 06 (70) 318-4547.

### ADÁS-VÉTEL

**Olcsó tűzifa eladó.**

T.: 06 (20) 332-5025.

**Digitális** memóriás babamérleg eladó vagy bérelhető! T.: 06 (70) 615-3482.

**Háromszemélyes** francia lakókocsi, felújítva, menet-stabilizátor, konyha, hűtőszekrény, zuhanyzó, WC, fűtés, elősátor, gázpalack felszereltséggel eladó. I.ár: 450 eFt T.: 06 (20) 944-4865, 06 (20) 326-8319.

**Tetőcserép, téglá, gerenda bontott eladó!**

T.: 06 (20) 332-5025.

### Eladó!

Lehel 230 L-es fagyasztószekrény, Singer varrógép, 80 x 150 cm-es heverők, két végén hosszabbítható, padlódeszkák, kovácsoltvas csillár.

T.: 06 (20) 436-9708.

### ÜDÜLÉS

Bükkfürdői apartman hotelben aug. 30-tól szept. 14-ig üdülési jog átadó. T.: 06 (30) 904-0309.

### TÁRSKERESŐ

**CSEPELI** TÁRSKERESŐ IRODA FÉNYKÉPES ADATBÁZISSAL ÉS RENDEZVÉNYEK-KEL! T.: 420-5958.

**Víg** kedélyű, arányosan telt 60 éves nő keresi társát egyszerű férfi személyében. T.: 06 (30) 523-2539.

**Független** 167/68 férfi, keresi 40 év feletti hölgy társát, tartós kapcsolat reményében. Családi házzal, tisztas jövedelemmel. Szeretnék rád találni, veled sétálni, magányomat feledni, egymással boldogan élni. T.: 06 (70) 554-2654.

### MARBÓ - XXI. Bt.

**Fürdőszoba felszerelés  
CSEMPE- ÉS  
PADLÓLAP AKCIÓ!  
ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!**

Csemperagasztók: beltéri	960 Ft/25kg
flexibilis	2.490 Ft/25kg
Önterülő padlókiegyenlítő	2.360 Ft/25kg
WC	5.950 Ft-tól
90-es íves üvegekabin+acril tálcá	39.000 Ft
80-as szögletes	
üvegekabin+acril tálcá	34.000 Ft
<b>AKCIÓ!</b> - 56 cm-es mosdó	3.950 Ft
30 x 30 mázas GRES lapok	1.690 Ft-tól
Bélelhető mosdó	6.900 Ft

**Hidromasszázs kádak akcióban!  
Terranova vakolatok gyári ár -10%**

Áraink az ÁFÁ-t tartalmazzák!

Bp., XXI., Zrínyi u. 23.  
(Shell kút mellett)

Nyitva:  
H-P: 8-17<sup>h</sup>-ig, Szo: 8-13<sup>h</sup>-ig

Tel.: 06 (1) 420-1346, 425-7380  
www.marboXXI.hu

**3% KEDVEZMÉNY A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK**

# HIRDETÉSEK

## LAKÁS-INGATLAN

**DÉLPESTI INGATLANCENTRUM.** Iroda: Bp. XXI. Ker. Kosuth L. u. 87. ( a Sétáló utca melletti üzletházban) Nyitva: hétfő – csütörtök: 9–18-ig, péntek: 9–14-ig. Ingatlanközvetítés, értékbecslés, ingatlannal kapcsolatos teljes körű ügyintézés ügyvédi háttérrel. Ingyenes hitelügyintézés, címkidás, tanácsadás, számítógépes nyilvántartás, internetes háttér. Lakása, háza, telke eladásáig minden költség minket terhel. Tel./ fax: 427-0380, Állandóan hívható: 06 30 911-0126, 06 30 970-4599. E-mail: [lenkei\\_laszlo@axelero.hu](mailto:lenkei_laszlo@axelero.hu)

**Keresünk** téglá és panel lakásokat. T.: 06 (70) 272-7610.

**Sportpályánál** új 117 nm-es I. em.-i, kertkapcsolatos társasházi öröklakás 27 mFt-ért eladó. T.: 06 (20) 332-7949.

**Nap** utcában felújított 1+2 fél-szobás VII. em.-i, öröklakás 8,9 mFt-ért eladó. T.: 06 (20) 332-7949.

**Dunánál** 200 nöl-ön 60 nm-es családi ház 20,4 mFt-ért eladó. T.: 06 (20) 332-7949.

**Bajáki** u.-ban 40 nm-es, komfortos, egyszobás öröklakás 5,5 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**Völgy** u.-ban, 2,5 szobás, összkomfortos 64 nm-es, erkélyes öröklakás, 10,5 mFt-ért eladó. T.: 06 830) 911-0126.

**Alkalmi** vétel! Halásztelken 820 nm-es építési telek 7,2 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**Táncsics** utcában 46 nm-es szépen felújított 1,5 szoba összkomfortos öröklakás 7,9 mFt-os irányáron eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**Tököl**, Pesti úti lakótelepen 1 szobás komfortos, gázfűtéses öröklakás 5,7 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**Királyerdőben**, 80 nm-es, két-szobás, összkomfortos félikercs családi ház 16,8 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**Rakéta** utcában 62 nm-es, 2,5 szobás, nagyrészt felújított, I.em.-i, erkélyes összkomfortos öröklakás 11 mft irányáron eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

## Csepelen, a Fémmű központjában

# IRODÁK KIADÓK

**12 m<sup>2</sup> - 443 m<sup>2</sup>,  
3 EUR/ m<sup>2</sup>-ért.**

**Érd.: 6881-781, 06-30-664-5184**

**Csepel Plazanál** III. em.-i, 2,5 szobás, összkomfortos öröklakás irányára, beépített loggiával 10 mFt T.: 06 (30) 911-0126.

**Elcserélnék** 64 nm-es, 2,5 szobás, erkélyes, összkomfortos, megvásárolható csepeli bér-lakásunkat, másfélszobás, erkélyes csepeli bér- vagy öröklakásra. T.: 06 (30) 911-0126.

**Városközpontban** 56 nm-es 1+2 félszobás, parkettás, összkomfortos, beköltözhető öröklakás irányára 9 mFt T.: 06 (30) 911-0126.

**VIII. kerületben**, felújított, egyszobás, komfortos, gázfűtéses öröklakás 5,4 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 911-0126.

**1 szobás** konvektoros öröklakás eladó Csillagtelepen. T.: 06 (70) 272-7610.

**1,5 szobás** 35 nm-es öröklakás a városközpontban eladó. I.ár: 7.2 mFt T.: 06 (70) 272-7610.

**1,5 szobás** 46 nm-es öröklakás eladó. I.ár: 7.2 mFt T.: 06 (70) 272-7610.

**2 szobás**, 52 nm-es, gázkonvektoros Szent László utcai öröklakás 9.9 mFt-ért eladó. T.: 06 (70) 272-7610.

**1,5 szobás**, 49 nm-es felújított öröklakás a Csikó sétányon 10.3 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 272-7610.

**Mediterrán 2**  
LAKÓPARK

Földszinti lakások saját kertkapcsolattal  
[www.mediterran2.hu](http://www.mediterran2.hu)



**Garázs akció!**

(Az akció részleteiről érdeklődjen értékesítési irodánkban!)

**Nincs lépcsőzés...**

**...ám van naplemente a teraszról!**

Helyszíni értékesítési iroda: 1203 Budapest, Vízisport u. 21/b fszt. 2.

Telefon: **487 7770**



# Klimatizált lakások

# Jegelt árakon!

Rákóczi Ligetben lakások már 247 000 Ft / m<sup>2</sup>-től!

**Helyszíni értékesítési iroda:**  
1211 Bp. II. Rákóczi F. út 105.

**+36 (1) 278 7070**  
[www.rakocziliget.hu](http://www.rakocziliget.hu)

**2,5 szobás, 64 nm-es** költözhető öröklakás, csillagtelepi négyemeletes panelházban 11.2 mFt-ért eladó. T.: 06 (70) 272-7610.

**Adynál, 55 nm-es** félház, 120 nől telekkel, 1 szoba, étkező + tetőtér eladó. Ár: 10.5 mFt T.: 06 (70) 272-7610.

**Halásztelken, újjépítésű, 78 nm-es** (nappali + 2 hálószobás) sorházi lakás, épített konyhával, saját kerttel, kocsibeállóval eladó 14 mFt-ért. T.: 06 (70) 272-7610.

**Erdősor u.-ban III. em.-i, háromszobás 72 nm-es** öröklakás irányára 12,5 mFt T.: 06 (30) 970-4599.

**Pölteberg utcánál 100 nől-es** telken, új építésű kétszintes, 140 nm-es családi ház 28,5 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 970-4599.



**1 MILLIÓ FT ÖNERŐTŐL** megelőlegezheti új kertkapcsolatos, téglapépítésű otthonát! Csepel-Lakihegy kertvárosában, BKV buszmegálló-nál található, háromszobás, cirkó-fűtéses lakás, burkolatválasztással. Szocpol. hitelképesség helyszínen, illetékmentesség.

**EDINA: 06 (70) 943-8353.**

**Városközpontban 2+2 félszobás** öröklakás 11,5 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 970-4599.

**Kertvárosban IV. em.-i, felújított 49 nm-es** gázfűtéses öröklakás 10 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 970-4599.

**Készpénzes, ill. hitelképes** ügyfeleinknek keresünk eladó ingatlanokat Csepelen és környékén, teljeskörű ügyintézésel. T.: 06 (30) 970-4599. [www.pestiotthon.hu](http://www.pestiotthon.hu)

## INGATLAN

**Kapisztrán János u.-ban teljesen** felújított 48 nm-es másfél-szobás, elkülönített szép kertes ikerházfél eladó. Ár: 15,5 mFt. Extrák: klíma, gázkanadalló, elektromos kapu, telefon, internet. T.: 06 (20) 351-3808.

**Damjanich u.-ban 4 lakásos** társasházban, 90 nm-es, kulcsrakész ingatlanok lekötethetők 22 mFt irányáron, 2007. áprilisi átadással.

**T.: 06 (20) 922-0487.**

**Csepelen a Damjanich u.-ban 90-105 nm-es** ikerházak eladók. Ár: 29 mFt-32 mFt

**T.: 06 (20) 922-0487.**

**Eladó Csepel központjában kívül-belül teljesen** felújított családi ház, 206 nől-es, nyelles telken (nem utcafrontos, de éppen ezért csendes). 3 szoba, összkomfort + melléképületben alapincézett szoba, konyha + garázs. T.: 276-8856.

**Nyuzsi sétányon 47 nm-es, 1,5 szobás, felújított, klímás** öröklakás eladó. I.ár: 10,3 mFt T.: 06 (30) 914-5486.

**Eladó az Ady Endre úton egy 1+fél-szobás, nagykonyhás, szép kilátású panellakás a X. em.-en.** Külön fürdővel és WC-vel. I.ár: 8 mFt T.: 06 (30) 240-9055.

**Csillagtelepen másfél-szobás** alacsony rezsijű, újjépítésű 42 nm-es erkélyes lakások eladók. Azonnali beköltözéssel. Vételár: Bruttó 11.200.000 Ft. Szocpol. + Bankhitel + Illetékmentesség. T.: 06 (20) 313-3928.

**Szigetszentmiklósi bányató-nál, belső szigeten, horgásztelek házzal** eladó. I.ár: 980.000 Ft T.: 06 (20) 922-0487.

**Építési telek! Csepelen Damjanich u.-ban 200-210 nől-es** telkek eladók. T.: 06 (20) 922-0487.

## VENNÉK!

**Kis vagy közepes alapterületű, vízparti nyaralót** vennék a Kis-Duna vagy a Kunsági csatorna partján. Telefon.: 06 70 381-6010. 16-21 óra között.

**Királymajor lakótelepen a József Attila u.-ban, buszmegálló közelében, 10 emeletes panelház földszintjén 53 nm-es** elszeparált, biztonsági rácsos, 1+2 félszobás távfűtéses, kifogástalan állapotú lakás iroda, vagy lakás céljára, hosszú távra kiadó. A 60 eFt bérleti díj + rezsizárka ellenében történik. T.: 06 (20) 245-0532.

**Telek eladó a csepeli kompnál!!! 210 nől a legjobb helyen,** egyben 21,9 mFt vagy a fele 12 mFt! Ikerház építésére is alkalmas. T.: 06 (20) 918-1826.

**Szigetszentmiklós Lakihegyen 200 nől-es** építési telek eladó. Víz, gáz, villany van. I.ár: 7 mFt T.: 06 (20) 268-9417, 06 (70) 597-2590.

# \* SZABADIDŐ \* MŰSORKALAUZ \*

## Csepeli Munkásotthon

1215 Bp., Árpád u. 1. tel.: 276-7733

Augusztus 20-án 17 órakor

## SZENT ISTVÁN NAPI ünnepséget rendezünk.

Közreműködik a  
Csepeli Munkásotthon Koncert Fúvószenekara,  
vezényel: Péntek János karnagy.

MAGYARNÓTA MŰSORT hallgathatnak  
Nánássy Lajos és Zámbo Imre előadásában.

Fellép a MIORITA Gyermek Táncgyűttes  
Marosvásárhelyről  
és a Csepp Csepel Táncgyűttes.

KÉZMŰVES foglalkozás GYERMEKEK részére.

A TIBI BÁCSI vendéglőjének étlapjáról  
szolid áron kitűnő ételekkel, hideg italokkal

VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET!

*A belépés díjtalan!*

## KÖZÉLETI HÍREK

**Július 8-án** sikeres összejövetelt tartottak a Rákóczi Kertben. A műsorral, babgulyással érdekessé tett napot a Kisebbségi Integrációs Érdekvédelmi Szervezet szervezte.

**Július 20-án** a Kokilla téren átadták a 920 nm-es, felújított játszótér. Az EU normáknak megfelelő játszótér 2,6 mFt-ba került.

**Július 27-én** a Hollandi út mentén a Kis-Duna Ligetben átadták a 2,5 mFt költséggel felújított játszótér. Ezt is - mint a többi eddig felújított játszótér - bekerítették. Szeptember 30-ig tovább hét játszótérrel újítanak fel.

**Augusztus 1-jétől** emelkedett a gáz- és a távhőszolgáltatás ára. Az arra jogosultak támogatást kapnak. A támogatási igényt a Csepeli Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazathoz kell benyújtani.

Kézhez kapták a csepeli lakosok az október 1-jei önkormányzati választások ajánló szelvényeit. A főpolgármester-jelöltre zöld, a kerületi polgármester-jelöltre rózsaszín, az önkormányzati képviselőre sárga színű ajánló-szelvényt lehet leadni.

Felújítják a szakorvosi rendelő előtti teret. Esztétikailag megújuló, korszerű teret hoznak létre 23 parkolóhellyel és megújított közvilágítást is készítenek.

Folyik a Szent Imre tér további szépítése. Díszkivilágítást kap a Kisboldogasszony templom és a legrégebbi csepeli műemlék: Nepomuki Szent János szobra.

Kulturális intézményeink készülődnek a Szent István Nap megünneplésére: - a Munkásotthonban a Munkásotthon Koncert Fúvós Zenekara ad hangversenyt, magyarnóta és tánc műsort is láthatnak a résztvevők; - a Rákóczi Kertben ugyancsak fellép a Munkásotthon Koncert Fúvós Zenekara. Gyermekműsor is lesz, majd bemutatják az "István a király" című rockopera koncert változatát; - a Szabad-kikötő Sporttelepén sportversenyek várják a vendégeket.

Prokop Péter-díjat alapított Erdei Éva kezdeményezésére a Királyerdei Műhely a Csepel Galéria és az egyházi főhatóságok támogatásával. A kitüntetésre szeptember 15-ig lehet javaslatot tenni.

Csizmadia Károly



## NAGY IMRE ÁLTALÁNOS MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Bp., 1214 Simon Bolívar stny. 4-8.  
T.: 420-7874, 276-2755.

### SEPTEMBERTŐL INDULÓ FOGLALKOZÁSAINK

Jóga a mindennapi életben (hétfő 18.30-20.00)	Női torna (szerda, 18.30-19.30)
Akrobatikus rock and roll (kedd, csütörtök 16.30-19.00)	Kenshin Ryu -Bujutsu Kai (péntek 16.00)
Jamland hip-hop tánciskola (pé. 18.00-19.00, szo.10.00-11.00)	Pantomim suli (hétfő17.00-18.30)
Wargamers klub (szo. 9.00-15.00)	Gyerek aerobik (sze., pé. du)
	Boks aerobik (szerda, péntek du)
	Fazekas szakkör, Fotó szakkör

### VÁROSISMERETI SÉTA ÉS VETÉLKEDŐ

*Szeptembertől „Csepeli séták – budapesti séták”*

Várjuk mindazokat, akik szívesen sétálnak, és örömmel fedeznék fel környezetüket. A vállalkozók kéthavonta kapnak egy-egy kérdőívet, mely alapján felkeresik Csepel majd Budapest nevezetességeit. További részletekért érdeklődjének telefonszámunkon.

### SZERETNÉ GYERMEKÉT JÁTSZVA TANÍTANI?

Szeptembertől képességfejlesztő tanfolyam indul a MindLab-kucukóban megismerhető játékok felhasználásával. A MindLab az amerikai Yale Egyetem által kidolgozott és folyamatosan ellenőrzött innovatív oktatási program, egy olyan tanmenetet követ, amely játékok széles skáláján keresztül bemutatja, illetve észrevétlenül fejleszti a gondolkodási folyamatokat, a szociális és az érzelmi intelligenciát, tanulási potenciált, majd megtanítja, hogyan is alkalmazhatóak ezek az új képességek az iskolai eredmények javítására és a jobb életvezetésre. **Foglalkozások: szerdánként, játék: szombat. A rendezvény nem ingyenes!**

### Nagy Imre ÁMK Könyvtár:

#### Szolgáltatásaink:

- 35 000 kötet közül válogathat, - Folyóirat olvasó
- Internet hozzáférés, - Videó kazetták kölcsönzése
- Térképek, útikönyvek, közlönyök, - Információs kiadványok

Nyári nyitva tartás:kedd-péntek: 14.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> óráig, szombat: zárva

### Radnóti Miklós Művelődési Ház

1214 Bp., Vénusz u. 2. T.: 278-2757, fax: 277-5232

### Szeptembertől induló tanfolyamok:

#### SWAMI

#### MAHESHWARANANDA JÓGA

hétfő: 13.30-15.30

#### DIADÉM S.E. VERSENY-TÁNC EGYESÜLET

hétfő, szerda: 19-22

csütörtök: 18.30-21.30

#### ALAKFORMÁLÓ TORNA

hétfő, szerda: 18-19

csütörtök: 18.30-19.30

#### KYOKUSHIN KARATE

ovis: hétfő,szerda: 17-18

kisiskolás: kedd, csüt.: 16-17

versenycsoport: kedd, csütörtök: 17-18.30

#### CSEP' JAZZ DANCE TÁNC-EGYÜTTES

vezeti: RUSZNÉ

HODONSZKY JÚLIA

(kétszeres nivódíjas táncpedagógus)

#### ETKA JÓGA

péntek: 18-19.30

#### HASTÁNC

haladó: szerda:18-19

középhaladó: szerda: 19-20

kezdő: szerda: 17-18

#### CAPOEIRA

kedd: 18-20

péntek: 19.30-21

#### FITNESS-AEROBIK/TAE-BOE

kedd: 18.30-19.30

#### HIP-HOP

/UNLIMITED DANCE

SCHOOL/

hétfő: 16-17

csütörtök:16.30-17.30

#### KARDA BEA ÉNEKSTÚDIÓ

szeptembertől vár minden zenét és éneklést kedvelő lányt, fiút, hölgyet, urat 10 és 50 év között, akik tehetséget és szereplési vágyat éreznek magukban! Az iskola elsősorban hangképzésre, színpadi mozgásra, valamint különböző zenei műfajok, előadóművészek tanítására helyezi a hangsúlyt. *Jelentkezés és bővebb információ: 06 30 9427 833.*

Vezeti: KARDA BEA előadó-művész

2006. augusztus 17-én, csütörtökön 17.30-kor  
**KÖZÖSSÉGI TALÁLKOZÓT** szervez a Csillag-műhely  
*Szeretettel várunk minden érdeklődőt!*



# HIRDETÉSEK

**Halásztelken** új építésű, igényes kivitelezésű, kétszintes családi ház eladó. I.ár: 33,2 mFt T.: 06 (20) 994-1111.

**Szigetszentmiklós** üdősoron, közvetlen vízparti telek, rajta félkész épület eladó. Építési terület, lakóházként is építhető. Hitel, szocpol. felvehető. I.ár: 16 mFt. T.: 06 (20) 218-2415, 06 (30) 390-5724.

**Csepel** szélén, Tihanyi u.-ban, szép környezetben, modern építésű, tetőtérbeépítéses, átriumos nappalival kialakított, duplakomfortos családi ház, tulajdonostól eladó. Parkosított kertben medence, kerti tó, automata öntözőrendszer van. Alapterület 200 nm, telekterület 1100 nm. Ár: 48 mFt. T.: 06 (30) 950-8782.

**Eladó** Csepel központjában, főútvonalon, 110 nől-es telken, 3,5 szobás összkomfortos családi ház, befejezés előtt 11 mFt-ért. Ipari célra is kiválóan alkalmas. Személygépkocsi beszámítók. T.: 06 (20) 317-6420.

**Eladó** Csepelen, Királyerdőben 234 nől-es telken lévő kétszintes kétféle generációs (100 nm, 98 nm) családi ház (külön bejárat, két garázs). I.ár: 38,9 mFt T.: 06 (20) 397-7888.

**Csepelen**, Királyerdőben 637 nm-es, összközműves telken 232,4 nm-es, kétszintes, kétféle generációs, jó állapotú, amerikai konyhás 3+2 félszobás + nappalival családi ház eladó. Ár: 38 mFt T.: 06 (30) 966-7239.

**Eladó** Hárosan, Meggyfa u. 60 sz. alatt 130 nől-es telken, 24 nm-es téglapépület + 9 nm-es terasz. Villany, fűtő kút, gázcsanak a kapu előtt. I.ár: 6,6 mFt T.: 276-8823, 06 (30) 458-4723.

**Eladó** Csepelen a Szentmiklósi úton, 169-nől-es telken, 3 szoba összkomfortos melléképületes családi ház, rendezett kerttel és vegyes tüzelésű fűtéssel. I.ár: 26 mFt T.: 420-0942 este, 06 (30) 676-4280.

**Elcserélném** szigethalmi, 220 nm-es, kétszintes házamat, kisebb házra, sorházra, érték egyeztetéssel, vagy eladom. I.ár: 26 mFt. Négyemeletes házban lakások is érdekelnek, első emeletig a XIX., XX., XXI., kerületben. T.: 06 (24) 400-167.

**Halásztelken** kétéves, 122 nm-es családi ház 220 nől-es telekkel, extrákkal eladó 29,9 mFt-ért. T.: 06 (70) 339-3222.

**Eladó** Királyerdőben 150 nől-es telek kis házzal. T.: 06 (20) 490-3405, 06 (20) 490-3405.

**Halásztelken** külterületén Megyédűlőn, alapincézett tetőtérbeépítéses 46 nm-es téglaház 10 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 431-6264.

**Ráckeven**, 300 nől-es telken, 60 nm-es családi ház eladó. CSERE ÉRDEKEL. T.: 06 (70) 540-1394.

**Csepel-Szigetszentmiklós** határában 100 nm-es ház, (25 nm-es pince, 36 nm-es garázs) 250 nől-es telken, kerítéssel, gyümölcsfákkal, bekerítve, tulajdonostól eladó. I.ár: 23 mFt T.: 06 (20) 571-7000.

**Eladó** Csepel Csillagtelep kertvárosában, szép, gondozott, kétszintes, kétféle generációs, amerikai konyhás, összkomfortos családi ház 150 nől rendezett telken, 2 garázzsal, fűtött műhellyel. Gyönyörű környék, kitűnő infrastruktúra. Irodaháznak, üzletnek, vállalkozásra is alkalmas. I.ár: 37 mFt T.: 06 (20) 257-9162

**XXI. ker.-ben** 2003-ban épült, 27 nm-es, téglapépítésű társasházi lakás jó közlekedésnél eladó. Zárt udvaron gk.beálló. I.ár: 7,45 mFt. T.: 06 (20) 459-5205.

**Béke téri** mfsz.-i, kétszobás, gázfűtéses, zöldövezeti, csendes, előkertes téglalakás 10,9 mFt-os irányáron eladó. T.: 06 (30) 309-1147.

**Eladom** vagy elcserélném Szigethalmi, 70 nm-es, szintes, 2 szoba + amerikai konyhás, garázsos lakásom. (110 nől-ön) T.: 06 (70) 255-8517.

## LAKÁS

**Csillagtelepen** 3 emeletes téglaház felső emeletén, 35 nm-es, világos átalakított lakás eladó. I.ár: 8.000.000 Ft T.: 06 (30) 498-2118.

**Csillagtelepen** 56 nm-es öröklakás, sürgősen eladó. T.: 06 (30) 913-5859.

**Csepelen**, az Áruház téren 52 nm-es, beüvegezett erkélyű, felújított öröklakás 11 mFt-ért eladó. T.: 420-0802.

**Csepelen**, 14 lakásos társasházban az Ív u.-ban, D-K fekvésű, II. em.-i, 60 nm-es lakás, egyedi fűtésű, 2001 évi építésű, részben bútorozott, tárolóval, garázzsal, tulajdonostól eladó. Ár: 15.400.000 Ft T.: 06 (20) 245-5540.

**Eladó** a Reggel utcában, négyemeletes házban, egy IV. em.-i, csendes, parkra néző, 1 szobás, 34 nm-es, világos konyhás, vízóra lakás, jó közlekedéssel. Ár: 6,99 mFt. T.: 06 (70) 333-1431.

**Eladó** Béke tér mellett, 59 nm-es, III. em.-i, 1+2 félszobás lakás, vagy másfélszobás cserélem. I.ár: 11,9 mFt T.: 420-6191 egésznap.

**Puli sétányon**, IV. em.-i, 2+2 félszobás öröklakás 12,6 mFt-os irányáron eladó. T.: 06 (20) 478-1702.

**Puli sétányon** III. em.-i öröklakás eladó. T.: 06 (70) 549-6063.

**Eladó** Vízmű lakótelepen 61 nm-es 2 + félszobás gázfűtéses IV. em.-i, lakás. Plusz pince. I.ár: 10,4 mFt T.: 277-9317, 06 (70) 249-4400.

**Eladó** Reggel u.-i, I.em.-i, 34 nm-es panellakás. T.: 06 (20) 460-7476.

**Árpád** u.-i, IV. em.-i öröklakás eladó. I.ár: 7,6 mFt T.: 276-7184.

**Csepelen** a központban 56 nm-es, 1 + 2 1/2 szobás, teraszos, felújított panel első emeleten: 9,7 mFt. T.: 06 (20) 9 330-447.

**Csepelen**, jó közlekedéssel, 35 nm-es, nagykonyhás, világos, szép panel: 7,5 mFt. T.: 06 (20) 9 330-447.

## KIADÓ LAKÁS

**Krizantém** u.-ban fszt.-i, 55 nm-es, részben bútorozott lakás, hosszú távra 55 eFt + rezsi + 2 havi kaucióért kiadó. T.: 06 (30) 686-0132.

**Másfélszobás** lakás Csepelen kiadó házasparnak vagy munkásoknak. T.: 420-6413.

**Kiadó** Csepel központjában 1+2 félszobás, újszerű lakás. T.: 420-0677. 17.00 után

**Családi** házban önálló összkomfortos lakások brigádok részére 550 Ft-tól kiadók. T.: 06 (30) 215-6532.

**Kiadó** Csepelen a központban 1,5 szobás, egyedi fűtésű, jó állapotú lakás 55 eFt / hó + rezsi + 2 hó kaució. T.: 06 (70) 388-4586.

**Csepel** központjában kiadó hosszútávra, 29 nm-es, világos konyhás, beépített erkélyes, panel garzonlakás. T.: 06 (70) 708-0058.

**Munkásszállás** Csepelen, összkomfortos családi házban. T.: 06 (20) 218-3925.

**Kiadó** külön-bejáratú szoba, fűrdőszobával. T.: 420-5354.

**Királymajorban**, 35 nm-es lakás, bútorozatlanul, hosszútávra kiadó. T.: 06 (20) 522-7150.

**Lakás** kiadó! Ady Endre úton 1,5 szobás felújított lakás bútorozatlanul, hosszú távra kiadó. Érdeklődni lehet.: 06 (30) 342-2268.

**Csepelen** KIADÓ 2,5 szobás, erkélyes, nagy konyhás, bútorozott, felújított lakás hosszú távra. Azonnal költözhető megbízható bérlőknek. 2 hó kaució szükséges. Érd: 06 (20) 993-7845.

**Kiadó** a Csikó sétányon 1+2 félszobás, gázfűtéses berendezett lakás hosszú távra. T.: 06 (30) 394-5695.

**Szoba** kiadó, fűrdőszoba konyha használatlaltal egy személynek 35 eFt rezssivel együtt. T.: 06 (70) 200-0951.

**Kiadó** Csepel kertvárosban, II. em.-i, felújított, 2 szobás, gázfűtéses lakás. Ár: 60 eFt + rezsi + kaució. T.: 06 (20) 545-7497.

**Csepelen** 48 nm-es, bútorozott lakás kiadó. T.: 06 (20) 484-2766.

## KERES

**Albérletet** keres fiatal, gyermektelen pár Csepelen (40 eFt + rezsi-ig) T.: 06 (70) 703-6951.

**Csepelen** keresek lakást, házat ügyfelek részére teljeskörű ügyintézésel. T.: 06 (20) 9 330-447.

## EGYÉB

**Hangszigetelt** helyiség, dob gyakorlásra és együtteseknek kiadó. T.: 06 (70) 318-4547.

## GARÁZS

**Garázs** kiadó Csepel központjában. T.: 420-0677.17.00-után.

## TELEK

**Sóderbányánál** 250 nől-ön bekerített telek, kúttal, gyümölcsfákkal eladó. T.: 420-0423.

**Halásztelken** 200 nől-es építési telek eladók. T.: 06 (20) 421-5814.

**1050 nm** alapterületű építési telek eladó! Csepelen a Szentmiklósi út elején, tulajdonostól, 25 mFt-ért! T.: 06 (30) 988-1670, 06 (30) 934-5563.

**Telek** eladó 250 nől a Tihanyi úti lakóparktól 800 m-re, tó 150 m. Kút van, villany befizetve. Ár: 3 mFt T.: 06 (30) 394-5695.

## ÜZLET-TELEPHELY

**Csepelen** 35 nm-es üzlet (FORNETTI, vegyes-élelmiszer) bérleti joga céggel, berendezéssel együtt betegség miatt átadó! Érd.: 20/930-2994.

**Csepelen**, Kossuth Lajos u.-ban, 52 nm-es, teljesen felújított üzlet bérleti joga eladó. T.: 06 (20) 559-7825.

## SZOLGÁLTATÁS

**Mosógépjavítás** a helyszínen, minden típus. Csepelen javítás esetén ingyenes kiszállással, hétvégén is. T.: 276 - 5118, 06 (20) 230 - 1443.

**Duguláselhárítás** korszerű gépekkel mérsékelt áron. T.: 420-6812.

**Duguláselhárító** gyorsszolgálat. T.: 06 (30) 272-7987.

**Dávid** szerviz. Mosógépek, hűtőgépek, takarítógépek, kávéfőző és egyéb elektromos háztartási gépek javítása. Bp.1215 Tanácsház u. 43. Nyitva 07-09 ig 16-18 ig. T.: 277-3509, 06 (20) 328-8074.

**Építészeti** tervezés rövid határidővel, kedvező áron. T.: 06 (30) 485-4565.

**Csepeli** duguláselhárító gyorsszolgálat. T.: 276-8471.

**Vízvezeték** szerelés, javítás, karbantartás, duguláselhárítás garanciával. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. T.: 277- 8568.

**HASZNÁLT CIKKEK ÁRUHÁZA**

- Bútorok,
- lakás-kiegészítők,
- háztartási cikkek,
- műszaki cikkek,
- sportszerek.

Telefon:  
**276-2910.**

Nyitva tartás  
H.-P.: 10-18, Szo.: 8-14. óráig

Cím: 1211 Bp., Tekercselő u. 9  
(Csepel Művek területén a Tescotól 800 m-re)

[www.hcacsepelextra.hu](http://www.hcacsepelextra.hu)

# HUMANA DIVATÁRU

A világ egyik legnagyobb  
hasznátruha üzletlánc

**megújult készlettel,  
új kollekcióval  
várja Önöket**

a Csepel Plaza  
(Rákóczi F. út 154/170)  
I. emeletén

**Női, férfi  
és gyermek  
márkás  
használt ruhák  
Lakástextil,  
kiegészítők.**



Királymajor lakótelepen a Makád u.-ban buszmegálló közelében, 10 emeletes panelház földszintjén 18 nm-es, biztonsági rácsos, mosdóval, WC-vel ellátott, korábban szoláriumként üzemelt üzlethelyiség iroda céljára, vagy csendes üzleti tevékenység részére hosszú távra kiadó. A 46 eFt bérleti díj tartalmazza a fűtést, áramot és szemétszállítást, a vízhasználatot külön kell fizetni. (számlás). T.: 06 (20) 245-0532.

## KIADÓ

Üzlet-iroda Csepelen a Csikó sétányi új üzletsoron. T.: 06 (30) 634-7320.

Sürgősen eladó 100 nm-es teraszos vendéglő bérleti joga berendezéssel együtt. T.: 06 (20) 934-2788.

Régi tetők felújítását, kőműves illetve burkoló munkákat, lakás felújítást vállalunk. T.: 06 (30) 232-2928.

Csepeli gyors szerviz: FÉG gázkészülékek. Víz, fűtésszerelés, fürdőszoba-felújítás burkolással is. WC tartályok, csapok, csőtörések, vízórák, dugulás elhárítás, gázkészülékek vétele. Díjtalan kiszállítás. T.: 06 (20) 321-8707, 420-4484

## CSEPEL KIRÁLYERDŐ LEGSZEBB RÉSZÉN

# CSALITOS IV. LAKÓPARK

Új építésű déli fekvésű sorházi lakások saját kertrésszel kulcsrakészen eladók 2006 év végi átadással.

**Lakások alapterülete:**

70 m<sup>2</sup>, 90 m<sup>2</sup> + 16 m<sup>2</sup> garázs,  
155 m<sup>2</sup> + garázs

**Vételár bruttó:**

220 000—240 000 Ft + telekhányad

Tel.: 06 (20) 313-3928,  
06 (20) 966-0439

Szocpol. + banki ügyintézés

**Lakások már 10%-tól lekötethetők!**

Az augusztus 31-ig megkötött szerződésekre

**1 000 000 Ft kedvezmény!**

Profi Computer szerviz. Elromlott számítógépet a helyszínen megjavítjuk garanciával, Csepelen kiszállási díj nélkül! Internet bekötés, megosztás, vírusvédelem. Nagy Gábor T.: 06 (30) 213-8232.

### REDŐNY, RELUXA

Gurtnei, zsinór csere gyorsan. Harmonika ajtó, szalagfüggöny, szúnyogháló, napellenző. T.: 282-4991, 06 (30) 263-6487.

### ÜVEG, TÜKÖR, KÉPKERETEZÉS

Nagy választékban, helyszínen is. Kossuth L. u. 76. T.: 276-6976.

### SZÍNES TELEVÍZIÓK gyors helyszíni javítása.

Több évtizedes gyakorlattal, nagy nyugdíjas kedvezmény, csepeli javításnál kiszállási díj nélkül. T.: 277-7215, 06 (30) 907-9572.

### KORSZERŰ PEDIKÚR

Kossuth L. u. 88/a  
T.: 06 (20) 207-9009.

### SÓDER, HOMOK KONTÉNER TERMŐFÖLD, MURVA ÉS TÖLTŐFÖLD

T.: 06 (30) 313-9341.

### HÁZTARTÁSI GÉP SZAKÜZLET ÉS SZERVIZ

Hűtők, fagyasztók 15.000 Ft-tól  
Felújított mosógépek 28.900 Ft-tól  
Villanybojlerek 5 – 200 l-ig.  
ALKATRÉSZ ÁRUSÍTÁS,  
JAVÍTÁS – FELSZERELÉS.  
Bp., XXI., Ady E. u. 18.  
T.: 420-7963.

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, HARMONIKAAJTÓ, ROLETTA, SZÚNYOG-HÁLÓ SZERELÉS-JAVÍTÁS HÉTVÉGÉN IS!  
T.: 261-7298, 06/30/318-5217.

### KÖNYV, BÉLYEG, RÉGISÉG

Hivatásos szakbecsüs vásárolt kiemelt áron, minden nemű régiséget, festményeket, bútorokat, (romosat is), porcelánokat, órákat, szőnyegeket, csillárt, zongorát, játékokat, könyveket, réz, bronz, márvány szobrokat, bizsukat, üvegeket, és teljes hagyatéket is. Kiszállítás, szakbecslés díjtan.

T.: 06 (20) 566-2025.



## A CSEPP TV MŰSORA

**AUGUSZTUS 12. /SZOMBAT/** 8.00 Szigetelő /ism./ 08.25 Pulzus /ism./ 09.00 Hegycsúcsok XXX/13. (francia természetfilm-sorozat) /ism./ 09.25 Intarzia – Nyári válogatás /ism./ 10.35 Kapocs /ism./ 11.10 A világ táncai – Kína /ism./ 11.35 Celeste 172/54. /ism./ 12.25 Képűjság

**AUGUSZTUS 13. /VASÁRNAP/** 6.00 – 08.00 Ébredjen zenére – zenés összeállítás 08.00 Celeste 172/55. (argentín filmsorozat) 08.45 Hegycsúcsok – Évszakok a Vogézekben XXX/14. (francia természetfilmsorozat) 09.10 A cirkusz csillagai – Bravissimo „Lido de Paris” XXI/13. /60/ (amerikai filmsorozat) 10.10 Akli Miklós /90/ (magyar kalandfilm) 11.40 Intarzia – Nyári válogatás /ism./ 12.50 Képűjság

**AUGUSZTUS 14. /HÉTFŐ/** 8.00 – 18.00 Képűjság 18.00 Műsorismertetés 18.05 Szigetelő – Csepeli Hírmagazin 18.30 Hegycsúcsok XXX/14. /ism./ 18.55 A cirkusz csillagai XXI/14. /ism./ 20.00 Celeste 172/55. /ism./ 20.50 Képűjság

**AUGUSZTUS 15. /KEDD/** 8.00 – 10.00 Képűjság 10.00 Szigetelő /ism./ 10.30 Pulzus – Stroke (egészségügyi magazin) 10.45 A Rijekai Mandolinzenekar koncertje 11.20 Szivárvány – Gergely Róbert 11.50 Képűjság

**AUGUSZTUS 16. /SZERDA/** 8.00 – 18.00 Képűjság 18.00 Műsorismertetés 18.05 Csepeli Éneklő Ifjúság – válogatás 19.15 Állatmesék 19.30 Fapados szerelem /85/ (magyar filmvígjáték) 21.00 Hegycsúcsok – Magaslatok XXX/15. (francia természetfilmsorozat) 21.25 Képűjság

**AUGUSZTUS 17. /CSÜTÖRTÖK/** 8.00 – 10.00 Képűjság 10.00 Szigetelő /ism./ 10.25 Csepeli Éneklő Ifjúság – válogatás /ism./ 11.35 Állatmesék /ism./ 11.50 Képűjság

**AUGUSZTUS 18. /PÉNTEK/** 08.00 – 18.00 Képűjság 18.00 Műsorismertetés 18.05 Hegycsúcsok – A jégtenger XXX/16. (francia természetfilmsorozat) 18.30 III. Csepel Kupa Táncverseny 19.45 Fuss, hogy utolérjenek /86/ (magyar filmvígjáték) Fsz.: Pécsi Sándor, Bodrogi Gyula 21.15 Celeste 172/56. (argentín filmsorozat) 22.00 Szigetelő /ism./ 22.30 Képűjság

**AUGUSZTUS 19. /SZOMBAT/** 8.00 Szigetelő /ism./ 08.25 Hegycsúcsok XXX/15-16. (francia természetfilmsorozat) /ism./ 09.20 III. Csepel Kupa Táncverseny /ism./ 10.15 A cirkusz csillagai – Állatok és artisták a porondon XXI/15. /59/ 11.20 Celeste 172/56. /ism./ 12.10 Szivárvány 12.40 Képűjság

**AUGUSZTUS 20. /VASÁRNAP/** 6.00 – 08.00 Ébredjen zenére – zenés összeállítás 08.00 Celeste 172/57. (argentín filmsorozat) 08.45 A cirkusz csillagai XXI/15. (amerikai filmsorozat) /ism./ 09.45 Beszterce ostroma /90/ (magyar kalandfilm) 11.15 „Ott, ahol zúg a négy folyó” – magyar nóták 12.30 Képűjság

## SONOTERÁPIA

Új gyógy mód az érszűkület, érlemezésedés gyógyításában.

Az érszűkület tünetei:

- hideg kezek, lábak
- elkékült, elszíneződött végtagok
- krónikus fájdalom a lábakban megterhelés hatására
- járáskor görcsbe álló lábakra megterhelés hatására
- nem gyógyuló sebek (ulcera diabetes)
- szédülés, fülzúgás, feledékenység
- fájdalom a szív tájon, megterhelés hatására



**SONOTERÁPIA CENTRUM**

1212 II. Rákóczi Ferenc u. 142. (Korzó üzletház)  
Tel.: (06-20) 4611-611, (06-20) 4888-599

**ÉPÜLETBONTÁS, FÖLDMUNKA,  
KONTÉNER-RENDELÉS**

T.: 06 (20) 332-5025.

**BÚTOR BÚTORAINK KÖZVETLENÜL A GYÁRTÓTÓL**  
speci **AKCIÓ!** **69 800,-**

6 személyes étkezőgarnitúra  
tömör fa étkező  
(sarokpad + laminált asztal)

160 cm-es, **36 900,-**

200 cm-es 6 elemes műfalral **19 800,-**

dupla akasztóssal is

6 személyes garnitúra **39 800,-** től

6 személyes garnitúra **69 800,-** től

6 személyes garnitúra **99 800,-** től

59 800,- től

Végtelen kenyelem sarok  
2 személyre ágyazható  
SZANTALAN VARIÁCIÓBAN **119 900,-** től

Kárpitos bútorok óriási választékban

Kata Szandra szerkénysőr

**HITEL 0% THM CSAK MOST**  
XXI; Csepel, Kossuth Lajos u. 30-46 KÁRINGTON

Megközelítése: az Erste és a Budapest bankkal szemben, a régi munkásszálló-rézbolt helyén.  
Tel: 276 82 70

**IV, Főti út. 58/C**  
tel: 230 33 34  
(az újpesti DIEGO-val szemben)

nyitvatartás H-P: 10-18 SZ: 9-15 V: 9-14

Haszongépjárművek, pótkocsik, buszok, munkagépek és eszközök **FINANSZÍROZÁSA** típus és életkormegkötés nélkül!

Egyedi finanszírozási konstrukciók, gyors ügyintézés, szerződéskötés akár 48 órán belül. Ajánlataink magánszemélyekre és induló vállalkozásokra is vonatkoznak!

**Ha megtalálta, mi segítünk, hogy az Öné legyen!**

**ACURA Holding**  
hiteliroda

„Az élet bármely területén”

Deák tér 1. Csepeli Piac Galéria,  
1/276-9325 és 06-20/260-5214

Ingatlan, jármű, eszköz, vállalkozói stb. hitelek

**Autóklíma**  
szerelés, javítás, karbantartás

**Töltés: 7900 Ft**

**Épületklíma**

forgalmazás (LG, Panasonic, Samsung stb.)  
telepítés, javítás, karbantartás.

**06 (20) 335-9143.**

Reál Klíma Kft. 1214 Bp., Zsilvölgyi u. 11.

www.realklima.hu



### VASTELEPEK

#### 1. Csepel, Csepeli út 38-40.

(a sóderbánya-tavak bejáratánál)

Tel.: 276-1773, Tel/fax: 420-4639.

Nyitva: H-Cs-ig: 7-16, 15 óráig,

P.: 7-14,45, Szó.: 7,30-11,30 óráig.

2. Szigetszentmiklós, "Szigetfő" tan-  
nyakközpont Tel.: 06 (24) 366-707.

#### FŐBB TERMÉKEINK:

- + Finom-, durva-, bordáslemezek
- + Alumínium horganyzott lemezek
- + Zártszelvények, idomacélok
- + Szerkezeti-, fűtés-, gáz- és horganyzott acélsövek
- + Betonacélok, síkhálók
- + Fekete és horganyzott lágyhuzalok
- + Kerítésfonatok, horganyzott csatornák
- + Kör-, lapos- és négyzetacélok
- + Zárak, lakatok, zárbetétek és több száz egyéb termék!

#### FIGYELEM!

- + Nagy áruválaszték
- + Nagy összegű vásárlásnál jelentős ár-  
engedmény
- + Házhoz szállítás
- + Előzetes, gyors kiszolgálás
- + Ind.i.a kovacsolt kerítés- és díszítőelemek.

**TOPCARALARM CSEPELI  
AUTÓRÁDIÓ SZERVIZ!** Cse-  
pel, Krizantém u. 1 T.: 425-  
8000, 06 (30) 9967150. Autó-  
rádió szerelés, javítás, biz-  
tonságtechnika, autóextrák.  
rádiótelefonok, sebességvál-  
tózárok, síboxok árusítása,  
kölcsonzése.

#### BIZTOSÍTÁSOK

Mindenfajta élet és vagyonbiz-  
tosítás, befektetési és hitelügy-  
intézés, nyugdíj és egészség-  
pénztári szolgáltatások gyors,  
pontos bonyolítása az Önnek  
legkényelmesebb módon:  
Bánné Takács Ildikó biztosítási  
főtanácsadó. Telefon: 06 (30)  
210-7016. e-mail: diszpi@hu.  
inter.net

**Szobafestés- mázolás- ta-  
pétázás, takarítás. Hetz-  
mann István T.: 284-4314,  
06 (20) 911-1417.**

**Villanszerelés A-Z-ig.** Családi  
házak, lakások, nyaralók, üzle-  
tek stb. teljes körű szerelése, fel-  
újítása, közületeknek is. EPH  
kiépítés és jegyzőkönyv. Tel./fax:  
425-1636, 06 (30) 921-1417.

**Gázkészülék,** gázcsőszerelés,  
cirkók, konvektor, vízmelegítők  
javítása. T.: 276-9408, 06 (20)  
955-4768.

**TV,** kamera, LCD, plazma,  
TFTmonitor, laptop, HI-FI,  
mikrosütő gyors szerviz T.: 06  
(70) 246-5049. HÉTVÉGÉN IS  
HÍVHATÓ.

**KÚTFÚRÁS! Garanciával,  
profi szűrővel! T.: 06 (30) 940-  
1465.**

**Kútfúrás garanciával. T.: 06  
(20) 964-2753.**

**Vízszelző** gyors szolgálat! Cső-  
repedések, átázások, WC tartá-  
lyok, kádak, mosogatók, munka-  
lapok, csaptelepek cseréje,  
duguláselhárítás, vízoraszere-  
lés, csere, plombálás. Díjtalan  
kiszállítás! T.: 276-8271, 06 (20)  
396-8575, 06 (70) 219-0518.

**Rácsok és lakatosmunkák.  
Maros u. 23. T.: 276-2138, 06  
(70) 504-4263.**

**Kerületi gyors szolgálat: Tel-  
jes-körű gázkészülék javítás,  
víz, villany, fűtészerezés,  
gépi duguláselhárítás a hét  
minden napján 0-24 óráig. T.:  
06 (20) 334-3437, 321-8082**

**Gyógypedikűrös** házhöz megy.  
T.: 06 (30) 584-9600.

**Szobafestés-mázolást,** tapéta-  
zást, azonnalra. T.: 06 (20) 935-  
0951.

**Lakatos** munka A-Z-ig. Keríté-  
sek, kapuk, biztonsági rácsok,  
könnyűszerkezetes építmények  
gyártása, helyszíni kivitelezés-  
sel. Tel/fax: 425-1636, 06 (30)  
921-1417.

**Kipufogóklinika. Bp. XXI.  
Maros u. 23. T.: 276-2138, 06  
(70) 504-4263.**

**Festőmester** vállal szobafes-  
tést, -mázolást, tapétázást  
hosszútávú garanciával. T.: 285-  
2882, 06 (30) 251-5872.

**CSEPELI DUGULÁSELHÁ-  
RÍTÓ GYORSSZERVIZ 0-24-  
ig hétvégén is. T.: 06 (20)  
350-3600, 322-1036.**

**Pedikűr,** műköröm házhöz is. T.:  
06 (20) 583-8463.

**Vízvezetékszerelés,** fürdőszoba  
felújítás, csapok, WC, csőtöré-  
sek javítása. T.: 276-9408, 06  
(20) 955-4768.

**MOLNÁR IMRE - LAKATOS-  
MESTER Ajtónyitások, zár-  
szerelések, ajtóvasalások,  
biztonsági rácsok, kerítések  
és más fémszerkezetek  
készítése javítása. T.: 420-  
3391, 06 (30) 234-3923.**

**Csepeli** gyors szerviz teljeskörű  
víz, gáz, villanszerelést, gépi  
duguláselhárítást vállal 0-24-ig.  
Hétfőig is garanciával. T.: 06  
(70) 609-2550, 321-3174.

**Gyógypedikűrös** házhöz megy.  
T.: 06 (30) 584-9600.

**Festés, mázolás, gipsz stukkó,  
parkettázás** legolcsóbban. T.: 06  
(70) 590-4571.

**Gáz, víz, központi fűtészerezés**  
rövid határidőre, garanciával. T.:  
06 (70) 381-7406.

**Könyvviteli** szolgáltatás, vállal-  
kozások részére. T.: 06 (20) 491-  
5210.

#### Üvegezés-képkereztetés

Üvegezés, tükrök,  
képkereztetés.

Csepel, Árpád u. 21.

T.: 276-4126, 06 (20) 957-4670

**Költöztetés** olcsón, szakszerű-  
en! Ingyenes pótkocsi, dobozok!  
BAUER-TEHER. T.: 292-1612,  
06 (30) 944-3717.

**TELEVÍZIÓ, VIDEÓ JAVÍTÁS**  
HELYSZÍNEN Ingyenes kiszál-  
lás javítás esetén. Megbízható  
precíz munka garanciával, mér-  
sékelt ár. Nyugdíjasoknak 15 %  
engedmény. Kármán Sándor T.:  
276-9235, 06 (20) 415-1712.

**Rácskészítés,** ajtórács, előtető,  
erkélybeépítés, egyéb lakatos-  
munkák pl. üvegeranda, korlát,  
kapu. T.: 284-2540, 06 (70) 209-  
4230.

**Lapostetők szigetelését,  
bádogos munkákat vállal-  
unk. Társasházaknak,  
nyugdíjasoknak kedvez-  
ményrel, garanciával.  
T.: 06 (70) 381-0330.**

**Megoldás Délpesti Gyorsser-  
viz!** Automata mosógép, cent-  
rifuga, villanybojler, tűzhely,  
hűtőgép, mikrosütő javítás  
garanciával. T.: 06 (30) 950-  
1717, 285-3488.

**Villanszerelést** vállalom. T.:  
425-1723, 06 (20) 994-7957.

**Sóder, homok, termőföld! T.:  
277-9740, 06 (30) 544-3622.**

**Hűtőgépszerviz** hétfőig is,  
nyugdíjasoknak kedvezmény.  
Akción lakásklíma szerelés. T.:  
06 (20) 467-7693.

**Kert-telekgondozás.** Bozótir-  
tás, favágás, gyepesítés, perme-  
tezés, kerítés, járda térkő leraká-  
sa. Egyéb kertészeti munkák  
vállalása, reális áron garanciá-  
val. T.: 273-0369, 06 (20) 947-  
5830.

**Lakatosmunkák,** teraszok,  
külső belső lépcsők, kerítések,  
kapuk rácsok. Kovacsoltvas for-  
mában is. T.: 06 (20) 451-4366.

**G Á Z K É S Z Ü L É K**  
GYORSSZERVIZ MUNKADÓ  
UTÁN IS! INGYENES KISZÁL-  
LÁS! T.: 06 (20) 325-7170.

**Ács-, tetőfedő-, bádogos-mun-  
kák** készítése, felújítása, javítá-  
sa. T.: 06 (20) 381-5360. **Bizal-  
mát köszönöm!**

**Dryvit** hőszigetelés, -festés, -  
mázolás! Hőszigetelés német  
technológiával, több éves gya-  
korlattal, referenciákkal rendel-  
kező, fiatalos, összeszkott csa-  
pat, vállalja házának hőszigete-  
lését. Festés rövid határidővel.  
T.: 06 (20) 569-2595.

## KÖNYVELÉS

VÁLLALKOZÁSOK, MAGÁN-  
SZEMÉLYEK RÉSZÉRE. SZJAI  
06 (20) 391-2170

**Vállalom** családi házak emelet-  
ráépítést, toldalékok, dryvit  
hőszigetelő rendszer készítését,  
külső-belső köburkolást, műsza-  
ki vezetést. T.: 06 (30) 961-1387.

**Redőny,** reluxa, szalagfüggöny,  
szúnyogháló, napellenző gyártá-  
sa, szerelése. T.: 06 (20) 349-  
4260.

**Festés, mázolás, kőműves  
munkák, hideg-meleg bur-  
kolással, közületeknek is.  
T.: 285-0570, 06 (70) 563-  
0293.**

**Hűtő-, klímászerelés. T.: 06  
(30) 964-8011.**

#### ÜVEGFESTÉS, DÍSZÜVEGEZÉS

Tóth Erzsébet 277-3301

E-mail: tarnics@alarmix.hu

http:// www.tarnics.hu

**Pedikűr,** manikűr, műköröm-épi-  
tés, fodrászat, szórópisztolyos  
körömápolás. Ady E. u. 47. T.:  
276-3428.

**Tetőfedés,** bádogozás! Minden-  
féle tetők fedése, lapos tetők szí-  
getelése, bádogos munkák  
készítése és javítása. Referenciá-  
val, garanciával! Csapok Péter.  
T.: 06 (30) 441-3519.

**Hűtőgép, fagyasztójavító  
kerületi gyors szolgálat.  
Javítás háznál! Megbízható-  
an garanciával. Nyugdíja-  
soknak kedvezmény! Min-  
den nap hívható 06-22-ig:  
420-7574 ügyelet: 06 (20)  
386-6936.**

**Kamatadót** fizet szeptembertől?  
Aug. 31-ig törvényesen elkerül-  
hető. T.: 06 (20) 475-9142.

**Kedvező** hitel lakásvásárlásra,  
felújításra, hitelkiváltásra, bőví-  
tésre, szabadfelhasználásra. T.:  
06 (20) 475-9142.

**Kutyakozmetika** Királyerdőben.  
T.: 06 (70) 608-6643.

**Egy** konyhát is kifestünk, pár  
csempét is visszarakunk. Víz-  
vezetékszerelés, tisztasági fes-  
tésék, kőműves javítások, lami-  
nált parkettázás. Szakszerűen,  
tisztán, garanciával! Lörök Bt. T.:  
06 (20) 936-5959, 277-1728.